

ADIOS AL IDOLO

JORGE CAFRUNE

FOLKLORE

SUPLEMENTO ESPECIAL

EJEMPLAR: \$ 900,—

LA
HISTORIA
DE SU
VIDA

TODOS
SUS
EXITOS



DE A CABALLO POR LA PATRIA Y POR EL CIELO

BIENVENIDOS
A LUFTARMA



DE A CABALLO POR LA PATRIA Y POR EL CIELO

Habia que llegar lejos: 750 kilómetros separan uno y otro extremo del periplo, que estaba realizándose en homenaje al general San Martín. Cumpliendo unos 30 kilómetros por día, y partiendo como se partió el último día de enero de 1978, se podía llegar cómodamente el 25 de febrero, día del bicentenario del natalicio del Libertador, en Yapeyú.

Los jinetes estaban ya aproximándose a Escobar, donde tenían pensado hacer posta en la primera jornada, cuando una camioneta cortó ahí mismo el raid que había comenzado a las once de la mañana en la Catedral de Buenos Aires.

Sucedió exactamente en el cruce de la ruta 27 con la calle Tirso de Molina en Pacheco, cuando faltaban cinco minutos para las nueve de la noche; Jorge Cafrune murió a la medianoche.

Lo demás es lo que nadie podrá decir serenamente, desde que el estrépito de la colisión puso en marcha el dolor colectivo, el llanto de las gentes simples que le amaban y a las que él representaba en cada copla, por todos los escenarios del país.

Lo demás, es nuestra vergüenza.

Ahora que se ha cortado su vozarrón para siempre, ahora que nadie puede volver a sacar de la guitarra ese sonido suyo, entre plañidero y jubiloso, es preciso avergonzarnos por nuestra escasa capacidad de asombro, por nuestra culposa indiferencia, por nuestra dañosa incredulidad latina.

Porque no elogiamos lo suficiente sus intentos para rescatar puro y sin deformaciones a Pedroni y a Hernández, dándoselo al pueblo; porque no saludamos con vehemencia su canto al Chacho, su lucha contra los traficantes de la canción, su apertura noble y dignísima en Europa, su amor a los caballos puesto de manifiesto hasta el último momento.

Ahora decimos —lo dicen todos, entronizando el lugar común que Cafrune siempre evitó— que murió en su ley.

Debimos habernos dado cuenta todos que, en realidad, fue para él —en eso nos parecemos todos los humanos— nada más que una circunstancia.

Mucho más importante hubiera sido darnos cuenta de que vivió en su ley.





UN SOMBRERO DE ALA ANCHA HACIA LA ETERNIDAD

LA DESPEDIDA DEL PUEBLO

Durante varias horas una cola interminable de miles de personas debió aguardar la habilitación de las instalaciones de la Federación de Box para el velatorio. A pesar de la gentileza y diligencia de las autoridades policiales de Tigre para solucionar la entrega del cuerpo del infortunado cantante a sus familiares, las posteriores diligencias de los servicios fúnebres se vieron entorpecidos por circunstancias imprevisibles y debió aguardarse la llegada del féretro hasta cercana la medianoche.

Sin embargo, el pueblo que quería dar su adiós a uno de los últimos gauchos, esperó pacientemente, apretando las filas, mordiendo una angustia silenciosa, haciendo comentarios en voz baja, y no entendiendo ese fin absurdo a una lírica travesía.

Los colegas y representantes artísticos no se hicieron esperar y llegaron a expresar sus condolencias a Lourdes Garzón de Cafrune. Jorge Wigner, Larralde, Néstor Di Nunzio, Masitelli, Mercedes Sosa, Cacho González, Miguel Franco, Luis Tasser, Ramón Ayala, César Isella, Ariel Ramírez, Américo Torres, Eduardo Falú, Dúo Abramonte, Hermanos Abalos, Chany Inchausti, Canto Dúo, Eliseo Imperio, Quiroga Larreta, Binaghi, Juan Lamela, Alberto Honnegger, Pierantoni, Alberto Merlo, Cacho Lombardi, Méndez, Rómulo Lagos, Dalmacio Esquivel, Marito, Luis Pujal, Paco Garrido, Marcelo Simón, Angeleri y muchos más.

El local se inundó rápidamente de ofrendas florales, que al marchitarse nos darán la imagen de una voz desgajada para siempre.



Juan Lamela, Hugo Campos y Eduardo Falú, conservaban una vieja amistad con Jorge Cafrune. Para ellos, como para todos, la desaparición del "Turco" fue una triste sorpresa cuyo pesar no disimulan.



Miguelito Franco, el popular animador de "Un alto en la Huella", estuvo desde el primer momento en el apoyo y la solución de los innumerables problemas, descuidando el suyo propio: su salud.

UN SOMBRERO DE ALA ANCHA HACIA LA ETERNIDAD



Américo Torres, acaricia con gesto paternal la frente del amigo yacente, o quien tanto admiraba, pensando tal vez en la fragilidad de los triunfos que tanto cuesta ganar.



La imagen que no olvidaremos de Jorge Cafrune, era semejante a la de los gauchos de Juan Lamela, el famoso dibujante gauchesco, que concurreó con otro astro internacional: Falú.

Marito, uno de los tantos protegidos de Cafrune, que se inició de niño haciendo dúo con él, y que le debe su consagración estelar, no podía estar ausente.





Desde Villa Gesell, donde está actuando desde hace un mes, llegó Mercedes Sosa recordando la inolvidable noche de Casquín, en que Jorge Cafrune la presentó en el escenario mayor.

Todos los programas radiales y televisivos estuvieron presentes a través de sus representantes para guardar la imagen de un hombre que marcó un hito en la canción argentina.

José Larralde, el enigmático gaucho surero, no pudo reprimir sus lágrimas al enfrentarse con el cruel destino de su amigo. Fue otro de los que puso el hombro para que se allanaran las dificultades.



UN SOMBRERO DE ALA ANCHA HACIA LA ETERNIDAD



José Cafrune, el hermano del cantante desaparecido, manifiesta su congoja ante un grupo de amigos a su arribo del norte: "Nosotros estamos orgullosos de que Jorge materializara la imagen lírica del gaucho".

Alberto Merlo, el celebrado cantor surero contempla pensativo la faz de Jorge Cafrune mientras medita gravemente. Después nos diría: "Fue uno de los que más bregó por mantener la línea tradicionalista".



Ariel Ramirez conversa con Lourdes, esposa de Cafrune, sentada en el extremo de la fila, que aguarda el segundo hijo del artista, para el próximo mes. Su juventud y su dolor ganaron la adhesión de los amigos.



JORGE CAFRUNE

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO

Gran parte de esta historia de la vida de Jorge Cafrune fue escrita en Folklore hace casi trece años. En ella encontrará el lector los rasgos fundamentales que signaron su personalidad, desde su nacimiento en un pueblito de Jujuy hasta sus notables sucesos como solista. Es interesante advertir, por otra parte, que el relato de Cafrune es rico en vivencias, en anécdotas y en experiencias, a tal punto que nuestros cronistas transcribieron textualmente el lenguaje que lo caracterizaba.

"Yo nací en El Sunchal, un lugar del departamento de Perico del Carmen, en la provincia de Jujuy, a 27 kilómetros de la ciudad de San Salvador de Jujuy, en una finca llamada «Villa Matilde». Mi padre se llama José Cafrune. Mi madre, Matilde Herrera. En «Villa Matilde», pues, la finca de mi padre, nací. En Perico del Carmen viví hasta los trece o catorce años. Estudié hasta el segundo grado en la escuela donada por mi padre, que se construyó en la misma finca «La Matilde». Mi primera maestra fue la señorita Lucía José. La finca de mi padre tenía treinta hectáreas. Sembrábamos tabaco Virginia, verduras... Después se volcó toda la explotación hacia el tabaco. Mi padre se hizo trabajando. Yo me formé a su lado, y conozco absolutamente todo de lo que son en Jujuy tareas de campo. Lo que más me gustaba era arar. De niño soñaba con eso. Y tenía doce años cuando mi padre me dio dos hectáreas para plantar tabaco a medias con el capataz. Todavía me acuerdo de ese hombre, el capataz



Pio Zambrano. Se sembraba a mano. Él abría el surco y yo iba tapando la semilla que echaba el padre de don Pio, que iba entre los dos. En ese momento sembrábamos maíz. Me se mantener bastante bien a caballo, he domado y me perfeccioné como jinete en el servicio militar, en el Regimiento 2 de Montaña. Siempre he sido de a caballo, siempre me gustaron los caballos...".

"EL INDIÓ", MI PRIMER CABALLO

"El primero que tuve se llamó «El Indio», un moro, cruza de árabe y criollo, magnífico animal. Tengo premios que mi padre ganó con ese caballo, en carreras de sortijas... Era animal muy rico en las riendas, muy respetado en la zona, muy blando de boca. Cuando papá entraba a los boliches hacía entrar también al moro hasta el mostrador... Era un caballo muy noble. Mi padre es nacido en San Pedro de Jujuy, lo

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO

mismo que mi madre. Ellos son hijos de siriolibaneses. Mi madre se crió en Buenos Aires. La familia Herrera de Salta, todos parientes, son también paisanos nuestros. Mi padre fue y es hombre de campo. Por eso comparo yo al criollo con el árabe, y no es que uno se váya al caballo por querer ir, sino porque realmente yo lo siento. Me gustaría tener un campo donde tener caballos solamente. Me da mucha indignación cuando ahora matan tropas de caballos para frigoríficos, en especial en la provincia de Buenos Aires. Hasta burros y mulas traen de Catamarca y La Rioja para carnear. Es una pena... Para mí no había espectáculo más lindo, cuando llegué por primera vez a Buenos Aires a visitar a mis abuelos, a los ocho o diez años de edad, que pararme a ver esas chatas tiradas por percherones, esos furibundos caballos poderosos. Horas enteras en



Frisaba los dos años y su carita revela el disgusto por "estar en pose". Pero no importó, estaba en el campo. "Yo nací el 8 de agosto de 1937, en Sunchal, departamento de Perico del Carmen, provincia de Jujuy, en una finca llamada Villa Matilde", recordaba siempre.

las esquinas me quedaba viéndolos, de changuito, lleno de emoción. Hasta ese olor a caballo me encantaba. Yo tuve a los dos años mi primer golpe a caballo. Mi padre me puso arriba de una yegua, en la montura. El animal era manso y lo seguía a mi padre. El iba a distancia, a unos cinco metros, con una pala y un pico. Por ahí se paró la yegua, que lo seguía a papá, que iba a pie, y el animal se sacudió un poco, sin quererme voltear. Mi padre recuerda que yo iba agarrado de la rienda, que si no se rompe la cabeza. Caí al suelo pero sin soltar la rienda, y así amortigué el golpe de la caída. Tengo golpes de caballos por todas partes. Una vez me pateó una yegua. Yo tenía doce años. La yegua había parido y yo le llevé un pan de sal al hombro, como doscientos metros, para que lamiera. Se enojó la yegua y me pegó un manotazo.

UNA FECHA: 8 DE AGOSTO

Mientras Jorge Caltrune nos va contando la rica experiencia vital de sus años de infancia y adolescencia, nos puntualiza una fecha: "Yo nací el 8 de agosto de 1937", nos dice. Empezamos a imaginar las influencias astrológicas que pudieron

Pocos recuerdan sus comienzos como integrante de un conjunto: Las Voces del Huayra. Ya estaba la barba espesa y sus primeros pasos profesionales.





En 1943 con los padres y un hermano. "Mi papá se llamaba José Cafrune y mi madre se llama Matilde Herrera. La finca de mi papá tenía treinta hectáreas. Sembrábamos tabaco Virginia, verduras", decía en un reportaje.

modelar este destino. Un viejo lunario nos informa: "El varón que naciera bajo el ascendiente de este signo —el del León, que comienza el 22 de julio— será dispuesto, hermoso, altivo y de gran ánimo. Denota que será atrevido, arrogante, elocuente y, si se da a letras, muy sabio y letrado; señala que alcanzará algunas dignidades o cargos y que andará muchas tierras..." Evidentemente, los astros no mienten.

Si Jorge Cafrune ha venido construyendo de por sí su propio destino se puede decir que casi todo lo debe a su propio esfuerzo; algo traía en la sangre, sin embargo, que lo ayudaba en el camino de su triunfo actual. Y mientras imaginamos esto, con la rapidez con que las ideas se cruzan y combinan, no hemos dejado de escuchar a Cafrune, que sigue con el tema que lo apasiona, como apasionaba hablar de caballos —cosas de hombres— a Guillermo Enrique Hudson y Roberto Cunninghame Graham...



Casi irreconocible en sus comienzos de cantor. Pero sí, es el "Turco" sin su legendaria barba.

Ahora, Cafrune sigue hablando: "Si —continúa—, cuando uno se da cuenta lo que es un caballo es cuando anda en él... Los animales que más he querido han sido "El Indio" y una yegua que tuve: la "Petiza".

COLEGIO SECUNDARIO

"En la finca de mi padre —sigue diciéndonos— viví hasta los doce años. Pero ahí no había colegio secundario, así que fui a estudiar a Jujuy. Primero viví en una pensión en Villa Belgrano, luego en otra

casa de unos amigos de papá, frente al colegio. Ahí hice hasta segundo año. El tercero lo hice en el Salvador. De los profesores que más recuerdo, entre los que me marcaron un rumbo, estaba el profesor Marín, luego el rector del Colegio Nacional. Dos años después de que yo fuera a estudiar a la ciudad de Jujuy, mis padres se trasladaron a la ciudad y compraron casa en Villa Ciudad de Nieva, por el lado en que se fundó inicialmente Jujuy, en lo que se llamó Alto Padilla. Ya no era el mismo ambiente de Perico.

Como pasaba el camino nacional por la finca, yo escuchaba todas las

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO



A los siete ya pintaba el gaucho del futuro. El sombrero de alas anchas que lo acompañó hasta el final, un poco el símbolo de su presencia, en la mano de Jorge.

noches el canto de la gente a caballo. Papá también cantaba. Tengo un hermano, José, que canta muy bien. Mi padre, a quien llamaban «El turco Cafrune», es muy criollo, más criollo que cualquiera. Cantaba bagualas. Ha tenido hasta peleas de a cuchillo, ha domado. Nuestra finca en Perico del Carmen era hasta escenario de no pocas riñas, carreras y tabeadas. A mi padre lo conocen y lo respetan muchísimo por allá. Llegaba mucho a la finca del famoso «Chacho Rollo» Mi

padre es más conocedor de las cosas criollas que yo, porque vivió sobre ello mucho tiempo. Los quiere muchísimo a los criollos. Yo me conformo con no llevar de arriba el traje de gaucho y no tenerle miedo a un caballo cuando me lo arriman, como suele pasarle a algunos que se disfrazan de gauchos, se ponen hasta guardacalzón, culero y un montón de cosas, y luego le temen a un caballo manso que le acercan...

A LOS 10 AÑOS. EL COMIENZO

—¿Cómo se inició usted cantando?

—Cuando yo tenía diez años, mi padre había comprado una hermosa guitarra que, con método y todo, le había costado veinticinco pesos. Vivíamos entonces en la finca «La Matilde», cuando recibimos esa guitarra, comprada por correo. La guitarra solía quedar arriba de una mesa grande. Mi papá hacía por aprender... Pero su trabajo rudo no era para eso. El hombre que toca la guitarra es, por lo general, el que tiene un trabajo liviano en el campo. El trabajo rudo le pondría las manos duras para el encordado. Yo pasaba al lado de la guitarra y le acariciaba las cuerdas. El no nos permitía tocar aún, por miedo de que la rompíamos. Un día, en un descuido, la rajaron de un golpe. La hicieron arreglar y se la vendieron a un capataz, don Cleto, de otra finca. Yo fui a Jujuy a estudiar secundario.

Lo que me deslumbró fue el deporte en el colegio. Hice fútbol, básquet, natación, atletismo. Se me abrió un mundo nuevo. Fui seleccionado para un campeonato de bala y jabalina. Uno de los deportes que más me gustó y me gusta fue el pato. Entrábamos como tigres a la cancha y nos pegábamos unos tirones bárbaros... Hasta salto ornamental aprendí allí, en el colegio».

LA GUITARRA DE LOS 17: "ERA PRECIOSA"

Después de aquel anhelo de entrar al maravilloso mundo de la guitarra, en la infancia de Cafrune, la guitarra paterna rota de un golpe marrado, nuestro cantor cumplió el sueño de tener su instrumento propio. Y halló quien lo iniciara en el camino de los seis rumbos sonoros que van al infinito...

«Cuando yo cumplí diecisiete años, mi padre me regaló una guitarra marca «Tango», marcada en la cabeza. Con el estuche y todo le costó cincuenta y cinco pesos, que entonces era plata. Era preciosa. Se



Un año después de su resonante triunfo en Cosquín (1962), el cantor jujeño, con traje, era reclamado por las radios porteñas. En la foto, en Radio Libertad.

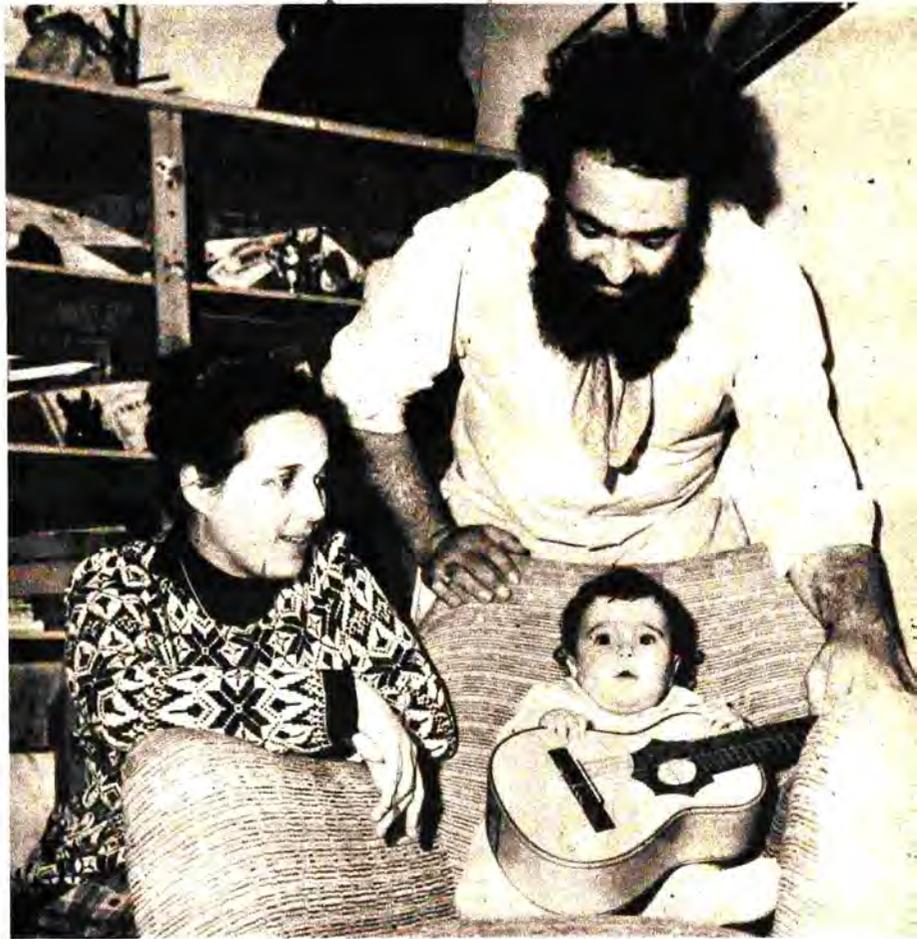
la compró a un italiano. Mis primeros profesores fueron una señorita Facio y, sobre todo, el famoso «burrro» Lamadrid, el querido, extraordinario e inteligente guitarrista, a quien admiran hasta nombres como Eduardo Falú. Yo estudiaba con él. Pero cerca de mi casa, y al paso para ir a estudiar, pasaba por la familia Chumacero, unos bolivianos que cantaban admirablemente, con una gran pureza. Me quedaba un rato con ellos. Esta familia me la había presentado papá. Eran cuatro hermanos que tocaban muy bien. Mi profesor Lamadrid me enseñó a mover los dedos. Gracias a Dios que di con él. Es un gran guitarrista. En lo de Chumacero me enamoré de una de las hermanas, Irma, y nos ponemos de novios... Ella me llevaba como ocho años. Aprendí mucho viendo. Don Nicolás Lamadrid no quería enseñarme a rásquear antes de saber mover los dedos. Pero yo lo veía encandilado... Y lo escuchaba con embeleso. En un carnaval de entonces me encontré con el changuito Bustamante, que ahora está en Buenos Aires, y con Carlos Chumacero. Formamos un trio allá por 1956, para los corsos de Vi-

Ila Gorriti, Cantaba Chumacero, punteaba Bustamante y yo acompañaba. Yo sabía bastante poco entonces. Trío más desparejo no debe haber habido... Así fue mi primera iniciación. Por entonces, canté en el Colegio del Salvador una chacarera, «Chakay Manta». Yo estaba en cuarto año nacional. Terminé quinto, tuve que viajar a Salta por negocios de un tío mío, que tiene allí el bar Madrid, y me quedé un tiempo en Salta. La «Chakay Manta» era mi punto fuerte, mi pieza brava. La canté en el bar, entonces, para el cumpleaños de un ferroviario. Anduve un tiempo atendiendo el bar tras el mostrador. Un bar que tiene dieciséis mesas de billares, rotisería, confitería y heladería. Era el cumpleaños de un muchacho, Ardies, tal vez. Allí había un rubito que me propuso: «¿Por qué no hacemos un dúo?». Yo, en el campo, hacía



unas guitarreadas brutales, en las yerras. Ibamos con el coya Aramayo, los viernes y volvíamos los domingos, déle guitarrear... Yo siempre había cantado solo. Corriamos hacienda, la juntábamos y guitarreamos hasta dolernos los dedos. Se armaban hasta la madrugada unas tenidas bravas...

Bueno, volviendo al asunto —si que Cafrune— el rubito aquel continuó insistiendo con ja propuesta: «¿Por qué no hacemos dúo?» Se llamaba Luis Valdez. El cantaba alto. Ensayamos una zamba, «La niña». Al otro día trajo al «Tutú» Campos y a Gilberto Vaca. Tomás Campos tenía dieciséis años. Vaca era el que más sabía. Valdez quería formar un conjunto. Al tercer



día de reunirnos vamos a «H y R», el sello grabador, iba directamente al acetato y grabamos un disco para llevarlo a mis viejos a Jujuy. Así nació «Las Voces del Huayra». Los primeros integrantes fuimos, pues, Gilberto Vaca, Tomás Campos, Luis Valdez y yo. Todavía conservo el disco que grabamos para mis padres, con «Serenata riobjana» de un lado y «Noche, noche...» del otro. Poco después nos contrató Ariel Ramírez para el «Salón Dorado» de Mar del Plata. Fue un éxito, Ariel se lo puede contar. Ya habíamos hecho una girá por Córdoba. Era en 1957. Yo disponía hasta el 15 de marzo, porque el 17 entraba al servicio militar. Terminamos en Mar del Plata y nos volvimos. Yo tenía una novia en Jujuy. Entré al 5º de Caballería, un hermoso regimiento que hay en el norte, de gran historia y donde mejor está el soldado. Conseguí un pase a Jujuy, por la novia, y allí empezó de nuevo el trajín como si ingresara a las filas, en el 2 de Montaña. Es como haber hecho dos veces el servicio militar pues después de los tres primeros meses de

fajina, tuve que aguantarme una nueva fajina en el otro regimiento, en que me consideraban nuevo...

Era difícil poder integrar conjuntos en esas condiciones. Pido permiso con «Las Voces del Huayra» para grabar en Buenos Aires, en Columbia. Tuvimos algunas diferencias por tonterías, apenas grabamos. Volvimos a Salta. Ariel Ramírez me llamó de nuevo. Yo había salido del conjunto, y «Tutú» detrás de mí. Cuando Ariel nos llamó, le dije que iba a ir a otro conjunto. Lo constituimos con «Tutú» Campos, Pantaleón, yo y otros muchachos, con los que formamos «Los Cantores del Alba». Yo hacía segunda voz, y acompañamiento de guitarra. Era en 1959. Tres meses anduve con «Los Cantores del Alba». No sé dónde nos peleamos con «Tutú», con Pantaleón y con el coya Vaca, y decidí mandarme mudar... Me fui a Salta. Trabajé un año en el bar «Madrid», en 1960. En ese año, empecé como solista cantando en el «Centro Argentino» de Salta. Después de haberme separado de los muchachos, el 4 de enero de 1961 tomé el tren rumbo a

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO

Roque Sáenz Peña (Chaco). El 5 debuté como solista en el Club Juventud Unida, en Roque Sáenz Peña. Recorrí el Chaco, pasé a Corrientes y después a Entre Ríos. Luego vine a Buenos Aires, donde no tuve ninguna oportunidad. Me fui al Uruguay. En el Uruguay debuté en televisión, siempre en 1961, en Canal 4. Lo primero que canté fue "India madre". Era la primera vez que hacía televisión en mi vida. Estuve un tiempo en el Uruguay y luego pasé al Brasil por Yaguaron. Trabajé en Rio Grande do Sul, en Puerto Alegre, etc. Allí, de diez gurises cinco saben cantar. Hay un gran respeto por estas cosas. Es extraordinario. Estuve en Pelotas, Rio Grande, Santa Catalina, San Paulo, Brasilia. Hacia un año que estaba lejos de mis viejos, por primera vez. Me vine a Salta. Tenía ya un convenio para hacer un gran show, con la intervención de una empresa de publicidad, en Brasil. En Salta pasé las fiestas con mis padres, luego caigo a Buenos Aires y me encuentro con que Jaime Dávalos está en la Capital, con un espacio de televisión. Lo voy a ver, lo saludo, fuimos a comer juntos y le pregunté qué iba a hacer. —"Me voy a Cosquín", me dijo. Yo no tenía noticia de aquello. "¿Qué es Cosquín?", le pregunté. "Hay un festival. ¿Por qué no vas?" Salió Jaime a las siete de la tarde y yo tomé el ómnibus de las ocho. Jaime había quedado en presentarme gente allá. En Cosquín me encuentro con los "Hermanos Albarracín", admirables artistas a quienes yo había conocido en mis giras, en La Rioja. Es inconcebible que no haya una grabadora en la que puedan grabar un long-play. Nos fuimos a la confitería "La Europea" y me puse a cantar. Me escuchó el doctor Wisner y me oyeron unas señoritas muy gentiles, con las que conservo amistad, mis verdaderas madriñas. Me invitaron al Segundo Festival de Cosquín. Lo demás, es cosa sabida... Aquello fue en enero de 1962.

Si. Aquello fue el gran paso inicial. Luego, actuaciones que aún se recuerdan, como la de "La Pulpería de Mandinga". Y la secuela de bien conseguidos triunfos, hasta hacer de Jorge Cafrune la figura que es hoy: una figura popularísima y querida, de firme prestigio en todo el país, ganador del Segundo Festival Odol de la Canción, un intérprete que sabe elegir su repertorio y que, por la fuerza y calor que pone en lo suyo, hace un éxito de cada una de sus interpretaciones, como lo hizo con "Zamba de mi esperanza" y "Que seas vos".

EL "CHACHO ROLLO": VARONAZO DE LEY

Jorge Cafrune tuvo en sus años de muchachito al que apuntaba el bozo algunos ejemplos de varonazos de ley, que le pusieron por delante un camino, un estilo de vida. Uno de ellos, a quien siempre recuerda, es el "Chacho Rollo", que ahora vive en Perico del Carmen.

"Al Chacho Rollo —nos dice Cafrune— siempre lo pongo de ejemplo porque es un verdadero personaje en la zona en que yo me crié. Era puestero. El trabajo de puestero significa andar monteando desde las seis de la mañana a las seis de la tarde. El «Chacho» había hecho un arreglo, como puestero, con los patronos, gente que tenía más de 10.000 hectáreas, para tener treinta



El rostro del "Turco" revela la emoción que le embarga al conducir hasta el altar a la novia del Soldado Chamamé, bella chaqueña que se convirtió en modelo de alta costur. No hubo padrino mas gauchó.





En uno de los principales canales de televisión porteños, el barbado intérprete saluda a sus compañeros de género: Páyita Solá que, dueña de una sugestiva voz, reside en París, y Argentino Luna.

soltarte luego los siete hijos presos, no le devuelve aquellos títulos. Entonces, los hijos, para no cuerear al comisario, pasan delante de éste y, no pudiendo desahogarse de otro modo, sueltan ese grito, mezcla de burla y rebelión... hay que saber, entonces, por qué se grita, darle un significado al grito. No es cuestión de gritar porque sí... Todo grito tiene su por qué..."

SU GRAN SOMBRERO ALUDO

Jorge Cafrune cuida la absoluta autenticidad en su forma paisana de vestir. Ama el gran sombrero aludo, tan característico de los hombres de la tierra de Güemes. Ama tanto lo criollo, que nos dice: "Si yo pudiera andar con un camión, con el caballo arriba del camión y con

o cuarenta ovejas. Estas se fueron reproduciendo y los patrones vinieron a hacerle la cuestión de que las ovejas ya eran como sesenta y comían mucho pasto. Como el hombre tiene dignidad, se fue. El usa el tipo de sombrero de alas anchas que a mí me gusta y que también usaba mi padre. En esos años mozos, el ejemplo de dignidad y sobriedad del «Chacho Rullo», que me tenía a los botés, fue mucho para mí. Era un hombre sin ningún tantochismo. En ese ambiente escuché las primeras bagualas. Allí aprendí a cantar yo, no organizadamente, sino en las yerras, con la pureza con que esa gente canta. Uno suelta una copla bagualera y otro le contesta. De ellos me quedó mucho. El «Chacho Rullo» regresaba del monte y soltaba al llegar un gran grito que me llamaba la atención. Yo estaba esperándolo. Solto ese «lujuju...» una vez... y yo vi que su mujer, que estaba en el rancho esperándolo también, le contestaba con otro grito semejante. Le pregunté a la mujer y me dijo que el grito del marido era un aviso para que le preparara el agua para el mate. Un grito no es cualquier cosa. Tiene su significado. Es una forma de rebelión cuando no se puede hacer otra cosa. Me acuerdo que en «El montielero», de Gauna, hay un comisario que ha puesto presos a los hijos de una mujer. Le pide el título de unas tierras y, al



También Cosquin. Cafrune respaldó la carrera del Soldado Chamamé y lo llevó en sus giras alrededor del país, lo que hizo que el novel cuentista fuera conocido en todos los rincones de la Argentina.

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO

montura criolla, lo haría, para mostrar a la gente que no conoce. Cuando yo voy vestido de gaucho, voy con la indumentaria propia del criollo. No me pongo nada más de lo que el criollo en mi provincia, ni siquiera una moneda de plata más.

No vengo a disfrazarme. Uso lo que se usa. No me voy a llenar de cosas para quedar como un verdadero fantoche delante de las cámaras...

No me propongo aparecer vistoso con agregados falsos...

—¿Cómo se compone el atuendo tradicional del paisano de Salta y Jujuy?

—Un par de botas cortas, acordeonadas o "carrojadas", como allá las llaman, Negras, o marrones, de cuerdo "dado vuelta, una especie de gamuza... Un par de bombachas simples, con nido de abejas a los costados, aterronadas, grises, a cuadritos (la blanca es sólo para domingoear). Allá el finquero, el patrón, usa la bombacha cortona y la bota media larga. Pero el prototipo del criollo del campo rara vez usa bota cuando sale. Usa alpargata y la bombacha caída, larga. La rastra que yo uso es como un cinto de cuero graneado. Tengo una, ahora, que me hizo el "Chacho Rollo", ya hombre viejo. Es de cuero de vaca graneado, con el escudo jujeño hecho a tienta. Es lo práctico. ¿Qué haríamos, allá, en el monte, con un apero chapeado en plata, o con monedas de oro? No podría un hombre meterse en el monte. Habría que andar cuidando que no se le caigan las monedas y los oros... Difícilmente haya una montura más hermosa que la del norte, con sus guardamontes. Póngame usted de ante un pingo aperado como en el norte, y al lado otro cargado de chapeado costoso de oro y plata, y veremos cuál luce más...

Cafrune lleva, al uso criollo, sobre la chaquetilla, la prolongación del nido de abeja que muestra en las franjas de los costados que lucen sus amplias bombachas. Todo su atuendo tiene esa paisana elegancia natural, sobria y viril, que él no desnaturaliza con ningún agregado caprichoso. También en esto es auténtico.



Una imagen tradicional de Cosquín era ver a Perdiguero, el notable poeta salteño, desplegando sus dotes periodísticas. Siempre con el micrófono de su grabador recogiendo impresiones, comentarios y haciendo la observación oportuna que Cafrune escucha con atención.

El espectáculo que Ariel Ramírez presentaba como uno de las atracciones principales a Jorge Cafrune. Ni siquiera cuando se rompió la pierna faltó a escena. Pero supo disimular el yeso poniéndose un poncho encima.



AMIGOS

A lo largo del camino en su fecunda labor de intérprete, Jorge Cafrune va dejando amigos firmes, porque quien se acerca a su amistad queda de una vez prendado, por su nobleza de hombre entero y sin vueltas.

Vale la pena destacar uno de esos casos, porque tiene contornos muy especiales. Es el del doctor Bernardo Nucenovich, entrerriano, enamorado de las cosas criollas. El doctor Nucenovich se ha convertido en hombre tan aparcerero de Cafrune, tan sinceramente amigo, que es su apoyo en todo momento, su generoso y desinteresado secretario cuando viene el caso, y aún, sin serlo, porque en ello no va otra cosa que una honda amistad, se llega al extremo de que muchos lo consideren representante del artista. El caso es que cuando Jorge Cafrune no está en su quinta de Los Cardales está con el doctor Nucenovich, en la casa de la calle Gaona, comiéndose un asadito con los amigos en el gran patio acogedor, haciéndole bromas a las niñas de su amigo, charlando con doña Clarita, la esposa de "don Berna", en un ambiente de honda cordialidad como no conocemos otros parecidos en Buenos Aires. Las reuniones del doctor Nucenovich, a las que concurre mucha gente del nuestro ambiente folklórico, son un verdadero oasis donde naturalmente se cultivan las cosas nuestras con verdadero cariño. Cafrune sabe ganar amigos así...



El Chango Nieto y el jujeño se hacen confidencias en un alto entre canción y canción. Toda la vida de Cafrune estuvo llena de canto, amigos y paisajes. Es lo mejor que se pudo llevar de esta tierra.

CORAZON GENEROSO

Ancho, generoso y criollo es el corazón de Jorge Cafrune. Un corazón intrépido, nutrido por la sangre valerosa de nuestro artista. La justicia lo enciende, la ternura lo perfuma. Porque no es el suyo solamente el corazón de un cantor enamorado de su tierra, sino también, al propio tiempo, el de un hombre en toda la cabal dimensión de quien se siente habitante de su mundo y de su tiempo, con toda la responsabilidad, con toda la participación que ello implica. Jorge Cafrune no es ni puede ser

un desentendido. Le duele como propio el dolor de los humildes. Piensa en un mundo donde la injusticia sea borrada, donde reine el amor. Y, con su barba de personaje de antiguos cuentos —tan de Martín Fierro, por otra parte—, infunde una conmovedora confianza, un especial magnetismo en los niños. Porque si los mayores admiran su empuje, la fuerza de la tierra, la convicción con que nuestro artista canta, los niños se le acercan, con natural intuición, con esa familiaridad que las criaturas tienen para las almas buenas, para los hombres que han sabido ser niños en lo puro de su corazón, condición sutil que la infancia advierte, con infalible radar espiritual, apenas trata con alguien. Si, Jorge Cafrune se ve, con mucha frecuencia, rodearlo de niños. En las playas donde alguna vez descansa de sus fatigas, junto a los caminos, al salir de sus actuaciones en los teatros, en la Capital o en pueblos distantes a los que él lleva el regalo de su voz criolla y de su guitarra sonora, los niños vienen a él, como si supieran de antemano, con seguro instinto, de su corazón bueno. ¡Y qué cómodos están en su orosencia! Y él deja hacer gozoso... Y les da un beso lleno de cariño sobre las cabecitas, en los cabellos despeinados de chicos de la calle, o en las mejillas. Y juega con ellos como un niño más... Porque quien para la mente infantil



Jorge Cafrune en un rincón de CBS hace escuchar una de las canciones que recogió en sus andanzas, a Carlos Di Fulvio, Hernán Figueroa Reyes y Abalos. Cualquier momento era bueno para abrazar la guitarra.

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO



Hernán Figueroa Reyes tenía el cargo de director artístico de CBS y cuando Jorge Cafrune elegía su repertorio se permitía hacerle algunas sugerencias que el "Turco" aceptaba con pinzas, por su avasalladora personalidad.



es el hombrón de los cuentos, tiene también, como muchos de los personajes de leyenda, la fuerza poderosa al servicio del bien y la justicia, el cariño hacia la infancia, el abandono tierno y hasta ingenuo de toda actitud de ídolo popular, para ser profundamente él mismo, junto a la pureza de las almas infantiles, que los conmueven tanto. . .

Si: Cafrune es un hombre bueno. Pero no gusta hacer teatro de sus generosidades. Sólo circunstancias fortuitas y quizá totalmente inesperadas llegan a evidenciar, sin que él se lo proponga, algunos de los actos que demuestran el tamaño de su generoso corazón. Una vez, en Cosquín, en uno de los Festivales ya famosos, lo vimos desaparecer inesperadamente, en horas de la siesta. Un rato antes se lo veía, bien montado, sobre su caballo, magníficamente aperado con prendas salteñas, que son su orgullo: el rico graneado del blanco cuero de las riendas y cabezadas, las flores que con sutil trabajo de trenzador daban esplendor al conjunto. Con su gran sombrero y sus bombachas paisanas, con su bota corta y el airoso porte de quien es jinete desde hace mucho, con su poncho salteño al hombro, allí se fue Cafrune, sin rumbo cierto. . .

Todos preguntamos por él. Nadie podía darnos noticias. A la tardecita se apareció, con rostro tranquilo, y como irradiando felicidad. No quiso decir dónde había estado. Contestó con vaguedades a las preguntas que se le tomaban.

—¿Por dónde anduvo, Cafrune, que se nos hizo perdiz?

—Por ahí, no más, vareando un pico el pingo y ventilando la persona.

—¡Hum! ¿No habrá nada que lo tiree por estos pagos de Cosquín? ¿Unos ojos, por ejemplo?

—No ha de ser, aunque hay tan buenas mozas por estos pagos. . .

—¿Entonces?

—Gusto de andar, nomás. . .

Y Jorge Cafrune no quiso soltar prenda. Su silencio era discreto y despistador. Los maliciosos inventaban la fábula que mejor se avenía a sus enredadas razones. Pero alguien, sin quererlo, trajo la luz. Un testigo ocasional, que, sin saber nada de lo que se estaba conjutando, comentó entre los presentes, ignorando de qué se trataba.

En todas las emisoras Cafrune era bienvenido, porque tenía un temperamento especial, que lo hacía simpático y querido siempre que no trataran de burlar sus intenciones. En una de las audiciones de Splendid, aprueba el chiste de Chamamé.

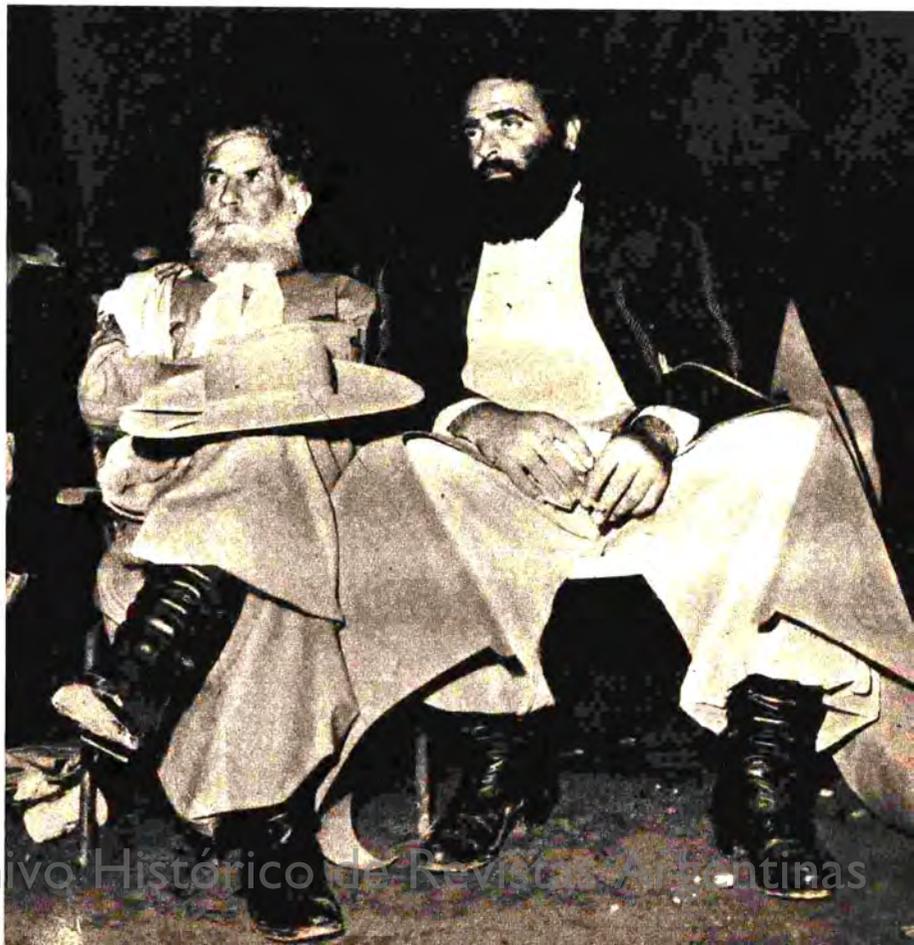


La patriarcal figura de Atahualpa Yupanqui era invitada especial a todas las reuniones de prensa del Festival de Cosquín. Le acompañan un amigo, el Dr. Wisner, Jorge, y el director del conjunto Las Voces de Yala: Carlos Ratti.

—¡Había sido gaucho el hombre! . . . Vengo del Santa Lucía, y ha dejado alborotado y como embrujado el hospital. Y hasta parece que todo el mundo hubiera sanado de golpe, con esas canciones tan lindas y alegres que les ha sabido cantar. A todos los ha hecho felices en un momento . . .

Y era así . . . Contado por un paisano del lugar. Un peón que llegaba en ese instante del Hospital Santa Lucía, el hospital donde se asisten ,algo lejos de la población, los tuberculosos que la ciudad manda para recuperarse, que ahora se curan. Porque en la sierra no hay microbio de esos que pueda vivir . . . Y era Jorge Cafrune quien, silenciosamente, sin comentario alguno, sin decirlo a nadie, sin hacer en absoluto publicidad de lo que consideraba un profundo deber de su alma, un acto dictado por su sentido de la piedad hacia los dolientes se acercaba al hospital y, sin temor alguno al contagio, cantaba para esa población tan frecuentemente olvidada para las

Quando le tocaba hacer de espectador, seguía con atención y respeto las interpretaciones de sus colegas.



GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO

alegrías puras —y también curativas— del espíritu...

Así es Jorge Cafrune. Así es su corazón generoso...

UNA BIBLIOTECA: HISTORIA Y POESIA

Pocos sabrán que Jorge Cafrune debió ser abogado, y quizá no ha perdido la esperanza de serlo.

"Tengo que abrirme a otras cosas, a otros conocimientos", nos dice. Ya bachiller, se propuso ingresar a la Universidad de La Plata, en la carrera de abogacía, y comenzó a estudiar "Introducción al Derecho". Quizá su intensa actividad actual lo haya ido alejando de aquel intento, pero nunca ha dejado de latir en el interés por la cultura, por los libros. Tiene un interesante plan: formar una biblioteca de obras relacionadas con lo nuestro, y generales.

"Mi familiaridad con los libros —nos dice— viene de chico. Mi abuelo, llamado Jorge Cafrune —hombre de gran fortuna, que fue uno de los primeros pobladores de San Pedro de Jujuy—, tenía una excelente biblioteca. Con José Botelli, poeta salteño, nos hemos propuesto formar una biblioteca de este modo: Yo, por donde ando, recojo libros en especial de historia y de poesía, los leo, y se los remito a Botelli, a Salta. Siempre elijo libros que traten de historia o poesía del lugar. Esa biblioteca que pensamos formar así la donaremos alguna vez a un barrio de Salta. Creo que los libros deben cumplir una función viva. Para mí el libro es como la guitarra: Una guitarra guardada —por buena que sea— no cumple su función. El libro debe circular. No interesa que yo lo tenga guardado en mi casa para satisfacción personal. Puesto en una biblioteca pública en algún barrio de Salta, como pensamos, será útil..."

Si, Cafrune ama los libros. Y es amigo de escritores y poetas. Entre ellos, tiene particularmente palabras de elogio para José Pedroni, autor de un libro que Jorge Cafrune admira hondamente y que, por cierto, merece la admiración: "Gracia plena".

NO PERDER CONTACTO CON LA TIERRA

Cafrune tiene ideas claras y definidas sobre lo que un intérprete de lo folklórico debe ser. Y nos lo dice con toda claridad:

"No hay que perder contacto con la tierra. Yo, como hombre del interior, no puedo dar el ejemplo de atincarme en Buenos Aires, cómodamente. Por supuesto que Buenos Aires es el gran centro de difusión. Eso nadie puede negarlo. Pero lo que pienso es que no hay que perder la autenticidad, no hay que dejarse envolver por un tipo de vida que pueda hacerle perder a uno lo auténtico que tiene. En alguna parte lei una declaración de alguien que dijo que le parecía



ridículo que un artista del interior viniera a Buenos Aires para poder tener una trascendencia nacional.

A mí no me parece ridículo, porque Buenos Aires es, sin duda, la cabeza, un centro de difusión de extraordinaria importancia. Es lógico. Lo que sí me parecería ridículo sería afincarme definitivamente en medio de la ciudad. Mi plan es no perder, pues, contacto con la tierra. Estar dos meses en Buenos Aires y todo el resto del año en el interior de país: Catamarca, La Rioja, el Norte, en fin... Aquí le pegan una zarandeada de seis meses en radio y televisión y le hacen perder a uno mucho de lo que tiene de puro. Hay que volver a la tierra. Tomar contacto con ella de vez en cuando y traer después lo auténtico a Buenos Aires. La Capital no puede desnaturalizar al artista si de vez en cuando éste sabe preservar su pureza, andando... volviendo a las fuentes de lo nativo... Es una gran responsabilidad que hay que cuidar. También las cabezas deben preservar esa autenticidad, para que no decaiga el interés por las expresiones folklóricas verdaderas... Tomar contacto con la tierra nos da renovada fuerza y nos sostiene... Tengo muchos amigos que quiero, en Buenos Aires, pero no estoy hecho para vivir en medio de la ciudad. Quiero ver verde, tener unos caballos, hacer, por lo menos, una vida que me recuerde aquella de muchacho, en Jujuy. Yo era un pájaro libre, aunque mi padre me tenía sujeto con una mirada. ¡Bravo mi padre! Tuvo una vez un duelo criollo con unos hermanos Anachuri. Dos contra uno. El duelo fue a cuchillo. Papá me llevaba a cazar con él. Me enseñó también a matar víboras con una varilla. Me gusta el campo. Pero tampoco hay que creer que toda la gente de campo es buena solo por ser de campo... En la ciudad he encontrado también muy buena gente. Sólo que me hallo mejor donde se respira aire puro y pueden galopar unos caballos...

TRIUNFOS RESONANTES

La figura de Jorge Cafrune ha crecido rápidamente en los últimos tiempos, hasta alcanzar dimensión de primer plano. Muy lejos queda ya la estampa esperanzada de aquel muchacho animoso que, hace cuatro años, llegó a Cosquín, sin estar contratado, se hizo oír en las confiterías y logró ser invitado a subir al escenario, desde donde se consagró definitivamente. Ahora es figura buscada y requerida para el seguro éxito de un es-

LOS PROTEGIDOS DE JORGE CAFRUNE



Marito es el ejemplo clásico de la paternidad que a veces asumía el cantor cuando descubría alguien con posibilidades.

Arriesgando su propio prestigio, decidió grabar al lado de un niño desconocido que gracias a él se fue labrando su carrera. También lo llevó a España y lo apoyó hasta que Marito se hizo acreedor a un premio en un Festival de la canción hispánica.

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO

pectáculo. El sigue fiel a sus pueblos del interior, donde tantas simpatías tiene, y le asoma a la gran ciudad que lo proyecta, sin olvidar a sus oyentes humildes de tierra adentro. Entretanto, Cafrune ocupa la tapa de muchas revistas, es objeto de numerosos reportajes, es llamado para importantes contratos. La suerte lo acompaña. Pero esa suerte se llama también personalidad, estudio, responsabilidad de artista. Los amigos que tiene a su lado saben que esa lucha no fue fácil. Que hubo que romper la telaraña de intereses menguados, abriéndose paso.

Uno de los más resonantes triunfos de Jorge Cafrune fue, en diciembre de 1964, su actuación en el "Festival ODOL de la Canción", producido por Blackie para ODOL. Allí, frente a conjuntos de altos méritos, hizo triunfar, como solista —para mayor valor del triunfo—, la zamba "Que seas vos", de Marta Mendicute, a la que imprimió un vigor, una hondura, una personalidad, que ningún otro intérprete



Con el director del film, que le asesora sobre una de las actitudes que debe asumir en una de las escenas de la obra, que tantas esperanzas había hecho florecer en todos, por la temática costumbrista y el humor del libro.

Ubaldo Martínez en una escena de la película "Ya tiene comisario el pueblo" donde Cafrune asumió un papel característico. Jorge siempre quiso intentar una nueva experiencia, pero sus aspiraciones no se concretaron por razones de programaciones.



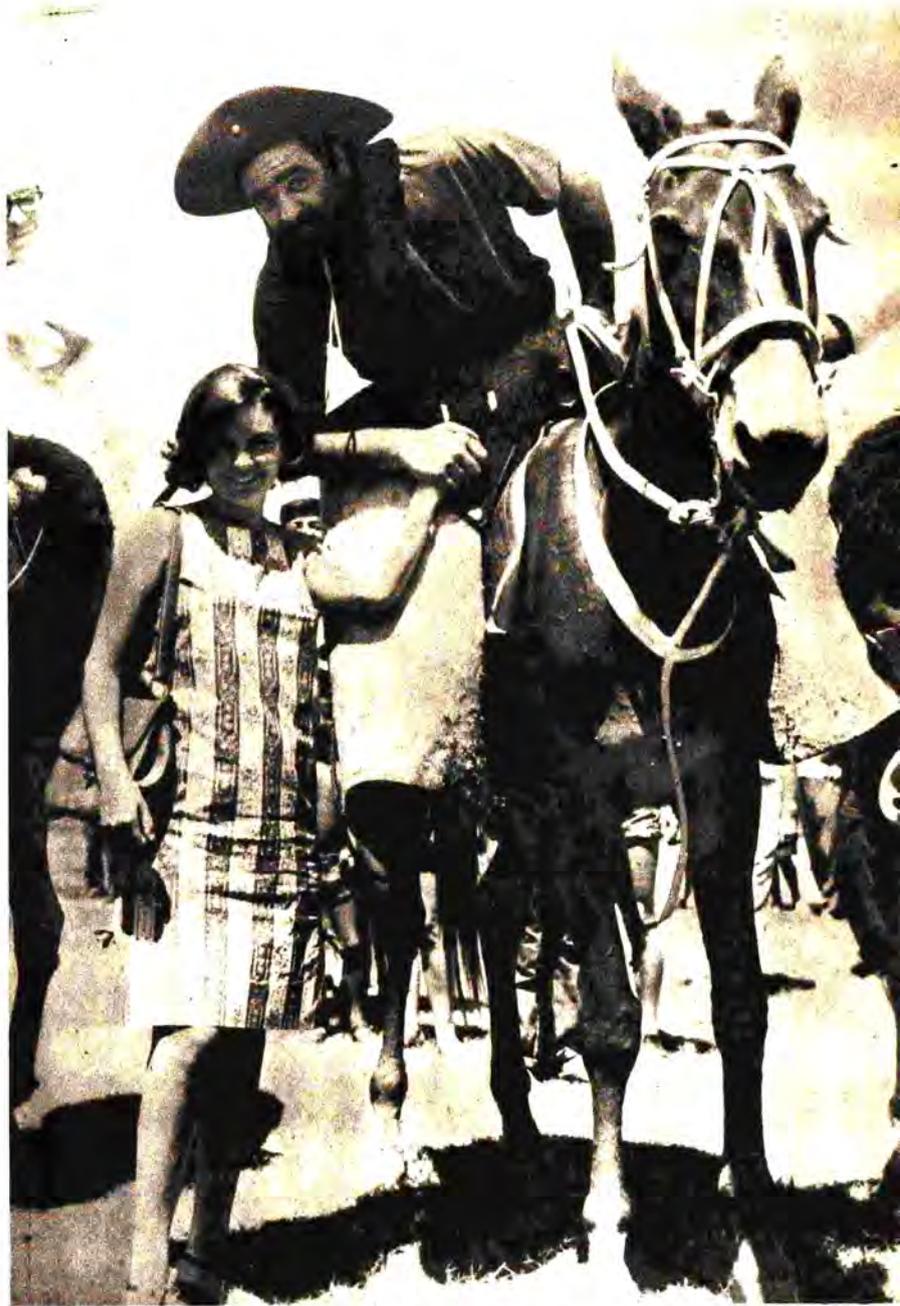
supo aún darle con semejante relieve. Esta actuación por Canal 13, en el prestigioso programa, trajo grandes satisfacciones a Cafrune, cuya estampa fue multiplicada en miles de postales por la firma auspiciadora. A ello siguió el long play titulado, precisamente, "Que seas vos", que tuvo notable éxito.

El hecho de que un hombre de gran responsabilidad artística y talento organizador, Ariel Ramírez, haya incorporado como solista a Jorge Cafrune, para el excepcional espectáculo "¡Otra vez folklore!", del teatro Odeon, significó un definitivo espaldarazo artístico. Cuando hombres que saben valorar condiciones con la mayor exigencia, se deciden a incorporar un artista a un espectáculo en que ningún resorte puede ser flojo, ello significa la definitiva confianza, la plena fe en el valor que se incorpora al conjunto. Y, en este caso, con todos los honores del solista...

POPULARIDAD

En 1965 Jorge Cafrune ha recorrido prácticamente el país, incorporado a la compañía de Ariel Ramírez, que hizo "Esto es Folklore" a los cuatro rumbos de la Patria, desde Jujuy a Plaza Huincul. Durante tres meses —abril, mayo y junio— ha actuado en grandes programas de radio El Mundo. En julio y agosto ha hecho sólo exitosas giras, que han acrecentado, si es posible, su enorme popularidad. Sus grabaciones —entre las que él prefiere, en especial "Coplas del payador perseguido", de Atahualpa Yupanqui— alcanzan elevadísimos índices de venta, que deciden a la grabadora que lo tiene como artista exclusivo a proyectar continuamente nuevos discos para Cafrune, respetando siempre su repertorio y su personalidad de artista.

Cafrune puede considerarse feliz, porque puede expresarse sin vallas en su auténtico sentir argentino. Porque canta como él lo siente y ese sentir alcanza a conmover a miles de admiradores. No falta algún descontento. Pero una golondrina no hace verano. Y los entendidos y exigentes —Adolfo Abalos, por ejemplo, verdadera autoridad en estas cosas— reconoce la excelente madera de cantor auténtico que hay en Cafrune, que sabe escuchar con humildad a los que saben y oye razones para crecer serenamente en lo mejor y más auténtico de la expresión vernácula, sin recursos fáciles ni espectaculares, sin esos "ganchos" que pueden elevar un nombre hasta el cielo para dejarlo caer al día siguiente, sin base, al valle de los olvidados...



Cuando en Cosquín se filmaba "Amor y Folklore", Cafrune aprovecha para saludar a Elsa Daniel que en los ratos libres que le dejaba la filmación, solía pasear por los alrededores. Aún Cafrune no había engordado tanto.

Cafrune ha elegido el camino de la responsabilidad, la verdad, el estudio. El camino de los triunfos serenos y progresivos. De ahí la legitimidad de su canto, nutrido por esencias de la tierra, como si por su boca hablaran los antiguos, revitalizados en la sangre joven del cantor, en inmemorial mandato...

Ahora, pues, Jorge Cafrune es primera figura. Pero su resonante éxito no lo ha mareado. Es el de antes. Canta cada vez mejor, pero puede decir, como en la copla del pueblo:

Yo soy ese cartorcito,
yo soy el que siempre he sido
No me hago ni me deshago,
y en ese ser nomás vivo.

COSAS DE GAUCHO

Dicen que en el pasado siglo, un caudillo andaba buscando a uno de sus hombres más valerosos. un bravo entrerriano a quien no encontraba en lo duro del entretrevero. A gritos lo llamó, hasta que oyó, lejos, una voz, que re-

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO

conoció como la de su amigo. Se acercó, y el animoso soldado, con alguna timidez, quiso justificarse:

—Espere un momentito, mi comandante. Me halla atareado haciéndole una costurita a este ojalazo que me han hecho en la barriga, y que me tiene medio demorado. Terminó de coser y ya estoy con usted, listo para pelear a lanza limpia...

El jefe —hombre rudo— no dejó de asombrarse del valor del hombre, que mostraba una enorme herida que le abría el vientre.

Jorge Cafrune no necesita hallarse en episodios semejantes para demostrar que es guapo. Pero, seguramente, lo es. Hace poco, en Los Cardales, jineteaba su caballo cuando éste, de golpe, pegó una tremenda costalada, sin dar tiempo al jinete a ponerse a salvo. El caballo cayó sobre la pierna derecha de Cafrune y le fracturó el peroné. Cafrune quizá hubiera preferido los servicios de un buen arreglador de huesos, pero lo llevaron al médico, aunque rezongando que eso no era nada y se iba a curar solo.

El médico determinó enyesar la pierna. De ahí que Cafrune debió actuar durante algún tiempo en el teatro Odeón con la pierna enyesada. Pero como actuaba sentado, y se ponía un poncho sobre la

pierna del yeso, nadie se dio cuenta...

El caso es que pocos días le duró el yeso. Porque como el médico tardaba un poco en sacárselo, Cafrune pensó que tal vez se había olvidado o ya no era necesario, y por su cuenta, nomás, se lo sacó, porque le molestaba mucho... Cosas de Jorge Cafrune sin duda... Cosas de gaucha...

UN DISCO

Desde su iniciación como artista, Jorge Cafrune es uno de nuestros intérpretes de folklore que más discos han grabado y vendido en menos tiempo. Suman ya, en el momento de escribirse estas líneas, nueve long plays grabados, que serán pronto diez, desde 1961 a 1965. Es, sin duda, un número altamente significativo. La gente quiere oír a Cafrune, y la grabadora la satisface.

—¿Cuál es el más reciente L.P. que ha grabado Cafrune?

—Bueno, ya se ha hecho pública la noticia, y por cierto que ha interesado mucho. Es "EL CHACHO": vida y muerte de un caudillo", un long play que proyectó y produjo artísticamente el poeta León Benarós. La idea nació hace casi un año. Benarós la expuso en Cosquín a Hernán Figueroa Reyes, asesor folklórico de Columbia, que estaba también en el Festival, siempre en busca de nuevos valores. El autor de "Romancero argentino" me propuso como intérprete. Hernán se entusiasmó y yo también. León Benarós trabajó desde entonces, madurando el tema, que, por supuesto,

ya conocía bien. Yo mismo he leído sus extensos y bien documentados prólogos a "El Chacho" por Eduardo Gutiérrez, obra que publicó la editorial Hachette en su colección "El Pasado Argentino", con muy interesantes estudios preliminares de Benarós. El poeta escribió entonces la totalidad de las letras de las canciones y llamó luego a los músicos que le parecían adecuados para el carácter de las composiciones respectivas. Esos músicos fueron nada menos que Carlos Guastavino, Eduardo Falú, Adolfo Abalos y dos hombres jóvenes, pero ya valiosos: Carlos Di Fulvio y el riojano Ramón Navarro. Se pidió también una cueca a los hermanos Albarracín, de La Rioja, pero no llegó a tiempo para la grabación, pues por razones circunstanciales no pudieron entregar su obra en el tiempo debido. Aunque se estudia la posibilidad de incluirla de cualquier modo. Se llama "El casamiento del Chacho".

—¿Cómo está constituido el long play "EL CHACHO: vida y muerte de un caudillo"?

—Lleva un prólogo de León Benarós y luego las composiciones siguientes: "La pura verdad", una baguala de Adolfo Abalos, hermosa y profunda, en que parece anunciarse el trágico destino del Chacho; una "Canción de cuna del Chacho", con música del maestro Carlos Guastavino, de gran delicadeza y sentida finura; "La Victoria Romero", una cueca de Ramón Navarro —el conocido autor de la "Vidala del chango"—, composición que une el aire de lo cuyano con la música de La Rioja; "Deje, nomás...", una magnífica vidala chayera de Adolfo Abalos, muy linda y pegadiza, en que, con una cierta sorna llena de sereno valor, un paisano riojano comenta las noticias llegadas de que han de invadir la provincia de La Rioja las tropas nacionales y reflexiona, como seguro del rechazo: "Deje, nomás", una original chacarera, también con música de Adolfo Abalos; "Triunfo del Chacho", un admirable triunfo, con música de Eduardo Falú, que participa a la vez de lo documental y lo poético; "Zamba para el Chacho", una interesante y valiosa zamba, con música de Ramón Navarro, cuya letra se compone de algunas coplas de "La muerte del Chacho", poema que integra el libro "Romancero argentino", que León Benarós publicó en 1959 con sello de Editorial Tro-



De regreso de las felices actuaciones en el país del norte, donde Cafrune no abandonó por un momento su atavío característico, lo vemos descender del avión que los trajo de vuelta al país junto a De Lío, Salgán, Hugo del Carril y Baffa.

quel, ilustrado por Carlos Alonso; "Visión del Chacho", una original zamba de Carlos Di Fulvio, que pone una nota personalísima en el long play; "La muerte del Chacho", un fragmento del romance mencionado de Benarós, que digo, simplemente, como conversando en un fogón criollo o como quien contara a sus nietos una historia dolorosa y verdadera. En este recitado, Adolfo Abalos me ha hecho un muy sobrio fondo musical, porque no quiero caer en la cosa fácilmente payadoresca de acompañar cada momento del romance con notas brillantes o lánguidas, siguiendo espectacularmente el tono de las coplas; y, por fin, "Llanto por el Chacho", una estupenda chaya, llena de conmovedor patetismo y elevado tono poético, composición con la que se cierra el LP, que sinceramente considero extraordinario por la calidad de quienes lo han producido, dejando por supuesto, para el juicio del público mi trabajo, que he realizado con entusiasmo excepcional. Es un disco que, verdaderamente, lo he cantado con todas las ganas.

—¿Hubo incidencias en la grabación que sea interesante comentar?

—Bueno... El tema me entusias mó desde el principio. Y le adelanto que estoy orgulloso que, en mi juventud, que no alcanza a los 29 años, hayan escrito especialmente para mí, pensando en mi voz y en las características de mi interpretación, hombres como Carlos Guastavino, Eduardo Falú, Adolfo Abalos, León Benarós, y los jóvenes Carlos Di Fulvio y Ramón Navarro. Me siento muy honrado por haber sido elegido como intérprete para una obra de tanta calidad, en la que tengo plena fe. Agradezco esa oportunidad excepcional, y me siento absolutamente identificado con el sentido y los temas del disco. Pocas veces ha cantado algo con tanto gusto y convicción... Y debo aclarar que, salvo dos, se trata de composiciones absolutamente inéditas, escritas especialmente para "CHACHO: vida y muerte de un caudillo." Sólo estaban hechas ya "Zamba para el Chacho" y "Visión del Chacho".

Esta última de Carlos Di Fulvio, no tenía letra y se conservaba inédita. Pero, por su carácter y fuerza, resultó perfectamente adecuada para integrar el disco. El poeta León Benarós —autor de todas las letras del LP— le puso la correspondiente. Es bueno advertir que el tono de esas letras se adecua perfectamente al carácter de las diversas composiciones. De pronto es popular y socarrón, criollamente intencionado, como en "Deje, nomás", o es de verdadero

Saber ser generoso



No es habitual que un artista, preocupado por defender su propia carrera se interese por el destino de los demás. Sin embargo, esa generosidad desusada era natural en Jorge Cafrune, y lo demostró en numerosas oportunidades de su vida. El hecho más notable, por la posterior trascendencia, tuvo lugar en el escenario del Festival de Cosquín. Mercedes Sosa no había conseguido ser invitada ni contratada para el espectáculo y Cafrune creía en sus condiciones. No dudó un instante en incrementar su propia actuación, para hacer subir a su lado a Mercedes Sosa presentándola ante el público como positiva promesa, y brindándole los micrófonos. La cantante fue brillantemente acogida.

En la fotografía, ambos con Edgar Romero Maciel.

GENIO Y FIGURA DEL GAUCHO QUE NOS DEJO

vuelo poético, como en "Llanto por el Chacho". El long play tiene una gran unidad, pero, además, independientemente, cada composición puede popularizarse de por sí, porque tiene fuerza propia, sin dejar de servir al conjunto.

—Le hablábamos de algunas incidencias posibles en la grabación.

—Hubo algunas. Comenzamos a grabar el viernes 15 de octubre de este año. Debíamos haber comenzado el día anterior, pero poco antes sufrí un accidente en Los Cardales: un caballo pegó una costalada, me apretó una pierna y debí enyesármela. Eran días de no poco trajín, con mi actuación en el Teatro Odeón, en "¡Otra vez folklore!", el gran espectáculo que ha organizado Ariel Ramírez, que continúa con el éxito del año pasado. El viernes 29 terminé la grabación. Benarós me había entregado una cinta magnética con todas las composiciones grabadas por sus autores, inclusive las indicaciones sobre tonos, etc., en que convenía ejecutarlas, y con partes tocadas y otras cantadas, para mayor claridad de la melodía. Además me entregó el libro completo, con

todas las letras. Lo único que tuve que hacer es irme con la cinta magnetofónica a mi retiro de Los Cardales, y allí, en la quinta, ponerme a estudiar para dar algo mío en la interpretación. He recibido una colaboración magnífica de todos, y lo agradezco sinceramente. Los autores, en especial Adolfo Abalos, Carlos Di Fulvio y Ramón Navarro, me han asistido en el momento de la grabación, y con ellos hemos comentado sugerencias diversas. Eduardo Falú y Guastavino me dejaron, grabadas, precisas indicaciones sobre sus respectivas obras. Autores y técnicos han colaborado en un long play que creo tendrá gran repercusión.

Debe destacarse que está grabado con absoluta fidelidad de sonido, en estereofónico.

LECTOR

—Sabemos, Cafrune, que usted es muy lector.

—Sí. Me interesan, en especial, la historia y la biografía. Leo mucho sobre nuestros caudillos. Y, sobre todo, aquellos autores que encaran con valentía el examen de nuestro pasado y buscan la verdad. Trato, después de leer diversas obras acerca de un tema que tenga relación con nuestro pasado, de hacerme mi propio juicio. También leo a nuestros poetas, sobre todo los de la tierra, los que expresan nuestros paisajes y la vida de la gente de trabajo. Leo también sobre folklore, porque creo

que es un deber de todo intérprete calar en el sentido de lo que está haciendo, saber dónde pisa...

1965: OTRAS METAS

A partir de 1965 la trayectoria artística de Cafrune se abre hacia una de sus pasiones: **recorrer el país a caballo. En cada pueblo, su presencia. En cada pueblo, su canto.**

Fue el hito que coronó su más cara ambición —vivir al hombre de su tierra de cerca y fue, además, su consagración popular por excelencia. Ese itinerario marcó una etapa diferente y novedosa. Siempre había un espacio en la prensa escrita y en la oral para hablar del periplo a caballo.

Mientras tanto, sus actuaciones aumentaban considerablemente. Aquel primer suceso de Cosquín se agrandaba y se convertía en la delicia de los productores: es que Cafrune no escatimaba su modo de ser, de sentir y de apreciar a la gente.

Con el país había cumplido en parte. La que él había elegido en esa etapa. Otros caminos comenzaban a palpase en sus pensamientos.

ESPAÑA: "TIENE EL CANTO EN SU MISMA SANGRE"

El país no le quedaba chico. Pero como decía —en cuanta oportunidad se le daba— "era importante **recorrer el mundo para dimensio-**



nar la patria". Cafrune llega a España en julio de 1972.

Algunos calificaron el viaje como una aventura.

Es que no comprendieron que la geografía del hombre no tiene límites ni fechas.

Cafrune está en España y el fenómeno ocurre: su figura de gaucho —más allá del paisaje que representaba— penetra en el alma de los hispanos.

Y Cafrune triunfa. No es una leyenda, no es una fantasía. Hasta los incrédulos de siempre abandonan su actitud.

La televisión, la radio y la prensa española hablan de este sudamericano que huele a "Martín Fierro", a hombre de "las pampas".

Ciertos argentinos que visitan Europa regresan admirados: nadie había logrado esa hazaña —por así llamarla— fuera de la patria.

Se exceptuaba, desde luego, lo acontecido con Atahualpa Yupanqui. Un cantor de lo nuestro paseaba las zambas, las litoraleñas y las vidales por todas las comarcas de los Cervantes y los Machado. Había iniciado la gira, simplemente, con un contrato para recitales en el Teatro María Guerrero.

De allí en más, el ascenso.

De allí en más, su rostro en las revistas y en las disquerías. Su gruesa presencia era reconocida en las calles madrileñas y alguno que otro periodista argentino se ufana de pasear con él, de tomar mate con un criollo al que los humos no se le fueron a la cabeza. En ningún momento.

Cafrune supe retribuir. Amó a España. Aprendió a descubrirla. Leyó sus poetas, compartió su lenguaje.

Los comentarios cindian. El crítico Manuel Ríos Ruiz, decía a mediados de 1975: "Comenzar una nota sobre Jorge Cafrune encierra una gran dificultad, por todo lo que de él se ha dicho. Probablemente sea el artista argentino que más escenarios españoles ha pisado en los últimos cinco años. Hoy día el público español conoce sobradamente las diferentes variantes de la música sudamericana y Cafrune ha sido uno de los grandes artífices de ese conocimiento. Así es que a la audiencia ya no hay posibilidad de darle gratuitamente nada, porque ella misma sabe escoger lo que más le interesa. Pero el caso de don Jorge, como cariñosamente se lo llama, es curioso. El —que se llama a sí mismo vocero— no ha compuesto título alguno de los que integran su vasto repertorio. Y aún así, es notable destacar la forma como siente cada uno de los temas que interpreta. Parece que los llevara en la misma sangre".

El análisis continúa: "En estos días ha salido en España el nuevo



Una lluvia de papel picado, le recibió a su llegada al pueblo de Maimará (Jujuy), donde con su hijita en brazos, descansa de la dura jornada mientras se aprestan a seguir adelante.

álbum del barbado cantante con el título, "La vuelta de Jorge Cafrune", con una selección que constituye todo un acierto. Y para el disco sencillo se ha elegido la obra de Yupanqui "Guitarra dímelo tú". Este tema, casi un clásico de la música hispanoamericana, adquiere en la voz de Cafrune matices inéditos hasta ahora. La canción no podía ser más adecuada para traer a Cafrune de nuevo al primer plano de la popularidad musical. Cafrune, por su calidad interpretativa y por su corpulencia, no puede pa-

sar inadvertido en ningún escenario mundial".

En noviembre de 1975 el diario "Hoy" de Madrid afirma: "Desde hace un tiempo a esta parte, hemos tenido oportunidad de juzgar a numerosos artistas argentinos, muchos de los cuales demostraron calidad sin igual. Jorge Cafrune, entre ellos, a través de su indumentaria y de su rostro barbado, captó el interés de los espectadores, quienes tuvieron así ocasión de conocer el significado del folklore argentino".

Algunos meses antes nuestro gaucho paseaba su estampa por Canadá. En Toronto opinaron en una serie de medios acerca de su labor. El diario "El Popular" insertó su foto en la portada y una nota de página entera. Casi lo mismo sucedió en el periódico "El Faro". Y el semanario "El Planeta" —cronistas sabedores de su gran pasión— publicó la imagen de Cafrune llegando a caballo a un salón donde haría después su recital.

"Es extraordinario —dice "El Popular"— el poder de captación del público del folklorista argentino. Antes de empezar a cantar, ya había conquistado la nutrida platea.

Lo había hecho con su estampa gauchesca y su notable simpatía. Después, cuando se hizo escuchar en "Balderrama" y "La Pobrecita", entre otros temas, fue saludado al término de cada uno de ellos, con una nutrida ovación. Jorge Cafrune ya tiene abiertas las puertas en Canadá de par en par. Aquí, estará como en su casa.

En enero de 1977, "La Prensa", de Nueva York, informaba sobre su actuación en el Alice Tuily Hall: "Mensaje de tierra y hombre, como un eslabón de vida y fuerza de naturaleza y acción, brindó Cafrune a través de un horario regido por el entusiasmo de los aplausos,

dentro del cual señorearon temas folklóricos de su patria. Cafrune es un cantante distinto, de franca sencillez y mano abierta".

El cronista concluye con una bellísima frase, radiografía poética de nuestro cantor:

"Lo de Cafrune es la verdad que brilla por ríos y veredas, por montes y cielos, como un sol de su arte y de su vivir".

Así lo creemos.

Así lo sentimos.

Todo lo demás, lo conocemos.

Jorge, el "Turco", seguía viajando anclado definitivamente en su patria. Y en la patria chica que tenía por allá, en "Los Cardales".



LA ULTIMA ENTREVISTA DE "FOLKLORE"

La habíamos titulado:

Cafrune, tres metas inviolables

- 1º ANDARE OTRA VEZ A CABALLO
- 2º CANTARE PUEBLO POR PUEBLO
- 3º ESCRIBIRE MIS LIBROS

Esos eran los proyectos del jujeño andariego en febrero de 1977. Los dos primeros ya estaban incorporados a su vida. Significaban, simplemente, la continuación de sus anhelos.

El tercero, en cambio, cubriría las esperanzas de quien mucho anduvo. De pronto, las anécdotas viajeras no podían quedar en el olvido. Una manera de revivir experiencias.

Conversamos un mediodía caluroso, pero el "Turco" hacía caso omiso de la temperatura. Había llegado de Los Cardales para atendernos. Y fue rigurosamente puntual. Como lo fue con sus propósitos de vida.

—Mi temática —nos decía— va de acuerdo a lo que voy absorbiendo. Lo mío es de reconocidos poetas argentinos. Pienso que cuando se habla del hombre hay que hacerlo en su magnitud total, que es poética, ¿no? Lo fundamental es tratar al hombre en su seriedad.

—¿Un interés especial?, preguntamos.

—A mí me interesa todo. Como no soy el creador de nada ni el autor de nada, todas las cosas que incorporo me tienen que gustar a mí. Si fuera de otro modo, tampoco gustarían a la gente. No canto por compromiso, sino porque lo siento profundamente.

—¿Un anhelo secreto?

—Quisiera montar, para afuera y para aquí mismo, el "Martín Fierro" en un espectáculo



audiovisual, sobre dibujos de Lamela o Castagnino.

—¿Por qué ese inusual afán de permanecer en el exterior?

—Mirá vos una cosa. Después de andar veinte años en el país, mi país, después de una cuarta gira por España, lo que te ilusiona es abrir nuevas puertas. En el fondo creo que

se le hace un bien al país, promocionando y difundiendo la música nativa. Es una forma de que nos conozcan.

—¿Qué lees?

—Historia, geografía o poesía. Ultimamente terminé un libro sobre Ghandi, "La noche de la libertad".

—¿Qué hacés cuando estás de vuelta en el pago?

—Tú sabes (españolísimo y sin disimulo) que mi hobby son los caballos, los cueros, las cosas de campo. Siguen siendo mis predilecciones cuando ando por el mundo. En las Canarias me meto en el centro de la isla y no en la playa, para ver cómo trabaja el campesino. Eso me ayuda muy mucho. Suelo decir que el pararse con una guitarra en el escenario no es el hecho de tocarla y cantar. Son cuarenta cosas distintas que se juntan para que tú tengas autoridad en el canto.

—Querés hacer tus libros. ¿Qué escribirías?

—Quiero escribir mis vivencias en el hacer del canto como en el hacer de a caballo. Mi vicio en mi vida son los caballos de andar. La figura del hombre de campo siempre ha sido esencial en mi trabajo: el ser criollo, el ser argentino.

La nota continuaba, Jorge Cafrune habló de su religiosidad, del humor, de sus amigos. Nos quedamos suspendidos en su propia definición: "Soy un hombre de campo".

Cuando tuvo la tierra

Siempre estaba proyectando nuevas hazañas... Y como solía tomar como patrón para sus actos, la vida de los prohombres de nuestra historia, no era raro verle leyendo la biografía de algunos de nuestros héroes. Por supuesto, a quien más admiraba era al General don José de San Martín. Tal vez soñó con cruzar la cordillera alguna vez a caballo, como lo hiciera el Libertador. Está también ese apego a la cosa de uno, como todos los argentinos que residen lejos del país, y al enfrentarse con distintas costumbres, revalorizan lo que han dejado.

En Cosquín anunció su determinación de realizar la marcha a caballo transportando un cofre, que le entregaría en custodia el Centro Tradicionalista de "El Rodeo", y que contenía tierra extraída del solar de Boulogne Sur Mer, (Francia), hasta Yapeyú, lugar de nacimiento del Gran Capitán. Calculaba llegar a destino el 25 de febrero próximo, en ocasión de la celebración del bicentenario.

Con ese motivo, partió hacia el trayecto de 750 kilómetros que emprendería a caballo, y



Guardamontes hasta el suelo a la usanza nortea, como el sombrero de anchas alas. Mientras Cafrune ajusta la cincha del caballo, Facundo, el primer hijo varón, ensaya a ser jinete. Su orgullo de padre demostrado en su sonrisa.

cuya primera posta sería Escobar. Pero fue cuando se aproximaban a este destino, cuando ocurrió el lamentable suceso que nos conternia.

Dos jóvenes jinetes del Centro Tradicionalista de "El Rodeo", institución que depositó en manos de Cafrune el cofre conteniendo tierra de Boulogne Sur Mer, escoltan a éste y a Duchini en instantes previos a la partida.

Jorge Cafrune, en uno de los puntos de su marcha, dialoga con Victor Molina, del equipo de la audición "Un alto en la huella".





Cafrune y Lourdes. Una historia que llegó a su fin trágicamente, después de unir dos continentes con un romance de ribetes novelescos. En la jornada postrera, el acecho de la tragedia parecía unirlos aún más.



El caballo ricamente enjaezado era la mayor satisfacción de Cafrune, hasta que llegó Facundo a disputar sus preferencias. Su amia Duchini contempla al niño que parece animado a seguir los pasos de su padre.

Estas fotografías inéditas, han sido cedidas gentilmente a la Revista "Folklore" por el Jefe de Fotografía y el Fotógrafo de la agencia Noticiosa TELAM, señores Raúl Giménez y José Elías Sánchez.

IMAGEN TESTIMONIAL, Duchesi en primer término. Jorge Cafrune montando el caballo blanco con el que partió de la Catedral Metropolitana el martes 31 a las 11 horas, Fino Gutiérrez montando el caballo que pereció en el accidente



"El país, mi país". Una frase usual en Cafrune. Nada fue casualidad en su andar. Tampoco sus preferencias por la historia nuestra, la de sus hombres, la verdadera como él reclamaba. Frente al monumento al general Belgrano —a quien cantó en sus proezas— la imagen gaucha de Jorge proyecta su amor por la patria.





NO TE PUEDO OLVIDAR

CANCION

No te puedo olvidar
cada tarde tus ojos tristes
vuelven a mi.
y lejanos se van
por las calle donde miramos
herido el cielo crepuscular.

Alumbraba tu voz
nuestro paso en la noche clara
ilena de ti,
y la niebla del mar
nos rodeaba de un leve sueño
y era infinita la soledad.

Yo busco un olvido
dónde lo hallaré

si lo encuentro, qué triste,
ay, con mi sombra me quedaré.

Siempre van junto a mi,
cada cosa que miro
ya ya vimos los dos,
cuando el lento vagar
se quedó el lucero en tus manos
en el dorado tiempo de amar.

No te puedo olvidar
ando solo en la noche
siempre nombrándote
a la orilla del mar
dice el viento que oye tu nombre
amor que nunca regresarás.

De: MANUEL CASTILLA y EDUARDO FALU

ZAMBA DE MI ESPERANZA

ZAMBA

I
Zamba de mi esperanza,
amanecida como un querer.
Bis { Sueño, sueño del alma,
[que a veces muere sin florecer.

Zamba, a ti te canto,
porque tu canto derrama amor.
Bis { Caricia de tu pañuelo
[que va envolviendo mi corazón.

Estríbillo

Estrella, tú que miraste,
tú que escuchaste mi padecer.
Bis { Estrella dejá que cante,
[dejá que quiera como yo sé.

II
El tiempo que va pasando,
como la vida no vuelve más.
Bis { El tiempo me va matando
[y tu cariño será será.

Hundido en horizontes
soy polvareda que al viento va.
Bis { Zamba ya no me dejes,
[yo sin tu canto no vivo más.
Estrella, tú que miraste,

[Bis]

QUE SEAS VOS

ZAMBA

I
Cuando ya no alumbre
el candil arisco de mi corazón
volvete a mi tierra, llevate mis coplas
y cantalas vos...

Que mi corro sepa
cómo lo he sentido ¡casi con dolor!
Sembrando mis cantos allá en la Quebrada
deciselo vos...

Estríbillo

Que toda la Puna
vibre con el eco de cada canción.
Que alguien las entonce, de pie y cara al
[cielo
... ¡pero que seas vos!

II
Quiero darle al viento
un poncho de notas con flecos de sol.
Que, envuelto en mis zambas, las silbe y las
[baile
¡pediselo vos!

Si te ponés triste
pensá que en la noche embrujada estoy yo.
Que si se ha perdido mi canto en la sombra
¡perdurará en vos!

De LUIS MORALES

Letra y música de: MARTA MENDICUTE

ZAMBITA PA' DON ROSENDO

ZAMBA

Bajando por la lomada
con mi guitarra dormida,
me nació esta canción,

Bis fuego de mi dolor
de mi alma dormida.

Cantando borro los pasos
por donde dejé mis huellas.
Corazón rumbeador,

Bis en mi pecho cantor
latido de bombo.

Que se abrace a mi canto el verdor
como enredadera.

Bis Naci para correr
la aventura de arder
cantando a la vida.

Ramaje de mi horizonte,
camino hecho por mi paso.
Cerraré el yuyural

Bis cuando vuelva el calor
cantando el coyuyo.

Me basta con mi guitarra
y una pollera prendida.
Que mi pulso y mi voz

Bis se maduran mejor
cantando a la vida.

Letra y música de: JOSE BÓTELLI

ZAMBA DE UN CANTOR

Han comenzado las cosechas
los chango' a las viñas van
y en un carro allá va Rosendo

Bis meta chicote a su parda.

Han comenzao del masjuelo,
luego a Las Rosas se irán,
seguirán por lo de Vallejo

Bis a lo de Fernández, Viña Nueva.

Estribillo

Ahí viene Rosendo por la calle nueva
trayenoo en su carro el fruto de Dios,
y en la bodega' de Don Pedro
todita esa uva, vino se hará.

II

Entre los surcos y en la bodega
los changos entonarán
esta zambita que ha nacido

Bis entre las viñas de mi Amingá.

Por los surcos van juntando
uvas dulces como miel
y en sus cestitas de poleo

Bis lleno el carro al tranco se van.

De: JULIO CESAR DIAZ BAZAN

COMO YO LO SIENTO

MILONGA

No venga a tasarme el campo
con ojos de forastero,
porque no es como aparenta
sino como yo lo siento.

Yo soy cardo de estos llanos
total de los esteros
ñapindá de aquellos montes
piedra mora de mis cerros
y no va a creer si le digo
que hace poco lo comprendo.

Debajo de este arbolito
suelo amarguear en silencio
si habré lavao cebaduras
pa'intimar y conocerlo
no da leña ni pa'un frio
no da flor ni pa'remedio.
Y es un pañuelo de luto
la sombra en que me guarezco
no tiene un pájaro, amigo,
pero pa'mí es compañero.

Pa'qué mentar mi tapera,
velay, si se está cayendo
l'an rigoreao los Agostos
de una ponchada de inviernos.
La vi quedarse vacía
la vi poblarse e'recuerdos
la vi pa'no abandonarme
le hace patancha a los vientos,
y con goteras de luna
viene a estrellar mis desvelos.

Mi campo conserva cosas
guardadas en su silencio
que yo gané campo afuera
que yo perdí tiempo adentro.

No venga a tasarme el campo
con ojos de forastero
porque no es como aparenta
sino como yo lo siento.
Su cinto no tiene plata
ni pa'pagar mis recuerdos.

De: OSIRIS RODRIGUEZ CASTILLOS



ANOCHECIENDO ZAMBAS

ZAMBA

I

*Cuando se duerman las flores
recostándose en sus tallos:*

Bis | *qué pena tendrá mi pena,
| si tú no estás a mi lado.*

*Qué llanto tendrán las flores
al ir cayendo la tarde,*

Bis | *si no te ven en mis brazos,
| y te imaginan distante.*

II

*Los sueños que tú me diste
se están volviendo palomas*

Bis | *y este río de mi cuerpo,
| se va enredando en las sombras*

*Un ansia de flores nuevas
forman tu nombre y el mío:*

Bis | *por ser mujer sos la tierra,
| y yo por hombre soy río.*

Estríbillo

*No te vayas, te lo ruego,
quiero tu pelo, tus manos,
el arroyo de mi sangre
te está buscando, buscando.*

Letra de: A. CUFRE

Música de: W. BELLOSO

PATO SIRIRI

CANCION

*Pato Sirirí, que de noche pasa,
¿Adónde te vas buscando el amor?
Las estrellas son rumbos de tu raza.
Por eso en el río persigues reflejos
de la Cruz del Sur,*

*Pato Sirirí, debajo la luna,
barco de papel que en el cielo va.
En el espinel, pescador de estrellas
yo busco una de ellas que alumbre mi
| vida*

pató Sirirí.

*Si algún día vuelves
y como el sauce me ves llorando
es que una estrella vivo esperando
que con el canto se encienda en mí.*

*También el río, buscando cielo
siempre se aleja
y aquí en la orilla solo me deja
tu silbo errante.
pató Sirirí.*

Letra y música de: JAIME DAVALOS

TRIUNFO DEL CHACHO

TRIUNFO

Soy de La Rioja.

Bis | *soy de La Rioja,
donde no tiene sitio
la gente lloja.
Qué digo, soy de La Rioja.*

Ya se nos viene Sandes,

Bis | *la polvareda,
queriendo avasallarnos.
Tal vez no pueda.
Qué digo, la polvareda.*

Amalaya ese Chacho,

Bis | *tan combatido,
ofertando la paz
sin ser oído.
Qué digo, tan combatido.*

Este es el triunfo, madre,

Bis | *de los chachistas,
con La Rioja en el alma,
la lanza lista.
Qué digo, de los chachistas.*

Letra: LEON BENAROS
Música: EDUARDO FALU

DUDAS

CANCION

*Cuando las penas quieren
atormentar mis horas
y te encuentras a mi lado
las penas no vuelven más
y si las mías se alejan
las tuyas siguen latiendo
y le pregunté al silencio
de dónde nace toda tu angustia
dónde comienza su soledad.*

*Qué nostalgias te atormentan
qué penas te hacen llorar;
son ecos que van latiendo
de algún pasado querer,
dejame soñar contigo
tal vez yo alivie tus penas
quizás yo pueda borrar tu ayer.*

*De qué distancia regresas,
de qué abismo te levantas,
en qué romances oscuros
murieron tus ilusiones;
de qué desengaños vienes
que no puedes olvidar,
entrégame tu tristeza
la pondré junto a mi pena
y volvamos a soñar.*

De: DELFOR FRIAS



DEJE, NOMAS

VIDALA
CHAYERA

Letra de:
LEON BENAROS

Música de:
ADOLFO ABALOS

*Dicen que se ha de venir
—deje, nomás...—
tropa baquiána de allá
—deje, nomás...—,
déle chumbiar y chumbiar,
sable largón por demás,
y que nos viene a topar.
Ei entrevero será de aguaitar.*

*Dicen que está por llegar
—deje, nomás...—
esa tropa nacional
—deje, nomás...—
y que nos viene a mandar.
¡Vaya a saber si podrá!
Gente del Chacho hallará,
Le dificulto la facilidad...*

*Dicen que en La Rioja está
—deje, nomás...—
esa tropa nacional
—deje, nomás...—
y que nos quiere allanar,
Fiero les hemos de entrar.
Ha de quedar el tendal,
La polvareda y el viento nomás...*

*Que si será,
si no será...*

*La polvareda y el viento nomás...
La polvareda y el viento nomás...
La polvareda y el viento nomás...*

LA NIÑA DE LOS LAPACHOS

ZAMBA

*Era de música y luz
la niña de los lapachos,*

Bis *bajo una lluvia rosada
suspiraba junto al árbol.*

*La miro llena de amor
sobre su tiempo lejano.*

Bis *volviendo por el camino
gozosa de luna y canto.*

Estríbillo

*Sudanza primaveral
anda la niña bailando,
y está incendiada de amor,
bajo la sombra del árbol...
Qué lindo baila la zamba
la niña de los lapachos.*

*Quién ha cortado esa flor
nacida en tiempo rosado.*

Bis *cuando en la tierra caía
la lluvia de los lapachos.*

*Era de música y luz
su nombre se ha vuelto canto*

Bis *que vuelve por los caminos
del amor todos los años.*

Letra de: CESAR PERDIGUERO
Música de: JUAN JOSE BOTELLI,

'' AÑORANDO ''

BAILECITO

*Encimita de las piedras
tiendo mi poncho y me acuesto
no protesto
ahicito me quedo quieto.
En yunta con mis recuerdos
van mis ojos añorando
estoy llorando
y en mis changuitos pensando.
Dónde acabaré el camino
que me lleva tan callado
hasta cuándo
¡qué largo es andar buscando!*

*.....
.....
hasta cuándo
¡qué largo es andar buscando!*

II
*Malhaya la madrugada
lleva mi sombra marcada
estoy pensando
cuando me viene alumbrando.
Tal vez mañana la huella
me lleve donde está el cuando
estoy soñando
pa' qué seguir preguntando.
Dónde acabaré el camino
que me lleva tan callado
hasta cuándo
¡qué largo es andar buscando!*

*.....
.....
hasta cuándo
¡qué largo es andar buscando!*

De: HILMAR CALLEJA, E. CABEZA y O. FLORES



CUANDO LLEGUE EL ALBA

ZAMBA

I
Vieja soledad
hoy me iré de ti
buscando el calor
de un amanecer.
Cuando llegue el alba
viviré, viviré.

Noche adentro iré
venciosa de amor
la tristeza gris
de mi corazón.

Quando llegue el alba
viviré, viviré.

Estribillo

A un costado del olvido
mis sueños madurarán
reventando en luz,

[florecidos.

Quando llegue el alba
viviré, junto a ti, viviré.

II

Encontrarte fue

intuición de Dios.

Todo nace en ti
como nací yo.

Quando llegue el alba
viviré, viviré.

Tus palabras son
fresco manantial:

oyendo tu voz
aprendí a cantar.

Quando llegue el alba
viviré, viviré.

Letra de: WALDO BELLOSO

Música de: ABEL FIGUEROA

EL SILBIDITO

TEMA POPULAR

La china que a mi me quiera,
ha de ser del gusto mío,
Bis | ha de salir a la puerta
| cuando yo le haga...

Si no paso por tu casa
no me llames chutiquiyo
Bis | pues tu tata me piyó...
| cuando yo te hacía...

El cura del lugar supo
y se me metió en el lío
Bis | el cura la iba siguiendo,
| y yo le iba diciendo...

Así termina la historia
de aquellos amores míos
Bis | el cura se la llevó
| y yo quedé haciendo...

COPLAS DEL SOLTERO

CHACARERA

De:

MARIO RODRIGO

y

FERNANDO PORTAL

Esta coplita la alcé
a orillas de un manso río
qué lindo se entenderían
tu corazón con el mío.
Esta otra la encontré
al fondo de una quebrada
mejor es que me la calle,
te pondrías colorada.
Coplas coplas del querer
chacarera enamorada
pa' cantar alguna vez
debajo de tu enramada.

Estribillo

Chacarera, chacarera
chacarera del soltero,
cuando llueve no me mojo
me meto en cualquier agujero.

II

La otra noche me soñé
cantándote una coplita
los ojitos te bailaban
como alas de palomita.
Coplitas que rejunte
por caminos recorridos
hay que casarse con varias
para ser un buen marido
que el bichito no me pique
no me hablen de casamiento
la cara de los casados
que me sirva de escarmiento.

Estribillo

Chacarera, chacarera
chacarera del soltero,
cuando llueve no me mojo
me meto en cualquier agujero.



LA OLVIDADA

CHACARERA

*Yo encontré esta chacarera
penando en los arenales
por un criollo barranqueño
que ya no hai' ver los jumiales.*

*Asi cantaba un paisano,
paisano salavinerero,
debajo de un algarrobo
y en una tarde de enero.*

*Ya me voy, ya me estoy yendo
p'al lao de hilca Juliana,
viditay tal vez no sepas
las que pasaré mañana.*

*¡Ahura!
Barranca, tierra querida
te dejo mi chacarera,
viditay amaj concaichú
a quien se va campo afuera.*

*Mi prenda se me lo ha ido
p'al lao de Chilca Juliana,
se ha llevao: caballo, sulky,
el bombo y la damajuana.*

*Quisiera ser arbolito,
ni muy grande ni muy chico,
pa' dar un poco de sombra
a los cansaos del camino.*

*Ya me voy, ya me estoy yendo
ashpa sumaj Salavina,
tal vez nunca he de volver
a contemplar tus salinas.*

*Barrancas, tierra querida,
te dejo mi chacarera,
viditay amaj concaichú
a quien se va campo afuera.*

Letra de: ATAHUALPA YUPANQUI

Letra de: HERMANOS DIAZ

LAS GOLONDRINAS

AIRE DEL LITORAL

*¿Adónde irás volando por esos cielos,
brasita negra que lustra la claridad?
setrás de tu vuelo errante mis ojos gozan
la inmensidad... la inmensidad.*

*Veleros de la tormenta se van las nubes,
en surcos de luz dorada se pone el sol
y como sílabas negras, las golondrinas
dicen adiós... dicen adiós...*

Estribillo

*Vuela, vuela, vuela golondrina,
vuelve del más allá.
¡Vuelve desde el fondo de la vida
sobre la luz, cruzando el mar...
cruzando el mar! (...)*

*Un cielo de barrietes tiene la tarde;
el viento en las arboledas cantando va
y desandando los días mi pensamiento
también se va... también se va...*

*Cuando los días se acórtan junto a mi sombra
y en mi alma caiga sangrando el atardecer,
yo levantaré los ojos pidiendo al cielo
volvete a ver... volvete a ver...*

Letra le: JAIME DAVALOS

Música de: EDUARDO FALU

BRUMAS

CANCION

*El río me dirá si aún existe
con su voz de cristal entre las flores
él me ha visto en sus aguas endiosadas
y ha borrado de mi piel la oscuridad.*

*Tan lejos estoy de estos paisajes
tan lejos de su amor y su bondad
que parece que es delirio mi deseo
de borrar esta niebla de orfandad.*

Bis | Y volver de nuevo a aquellos días
| a mi río, a mi selva montaraz,
Bis | caminar de nuevo entre las flores
| en las costas del bravo Paraná.

De: ELISEO IMPERIO y PEDRO ROMERO



DOMINGO DE AGUA

MILONGA

*Vamo' arrimarle al fueguito
dos o tres astillas más;
mientras no escampe la lluvia
pa qué me v'i'a incomodar...*

*Oigalé al domingo de agua!
... Güen domingo pa un mensual
sin caballo pa la senda
ni prenda que visitar...*

*Diga que soy más o menos
güenon pa cimarroniar,
y que a'nde ensille el amargo
la tarde al tranco se va...*

*(La gente anoa dominguiando
—pion casero y capataz—
y yo quedé con los perros...
chiflando pa no pensar.)*

*Si escampa y abre la tarde
capaz que dentro a zonciar...
Capaz que ensillo, y me largo
medio sin rumbo por a'i...*

*(Total, si vaya a'nde vaya
el triste nunca halla paz...)
Conque... más vale que llueva.
... Me gusta oír garugar!*

*Oigalé al domingo de agua!
Güen domingo pa un mensual
sin caballo pa la senda
ni prenda que visitar...*

*... Vamo' arrimarle al fueguito
dos o tres astillas más;
mientras no escampe la lluvia,
pa qué me v'i'a incomodar!*

Letra y música de:

OSIRIS RODRIGUEZ CASTILLOS

TIERRA QUERIDA

ZAMBA

I

*Una voz bella, ¡quién la tuviera
para cantarte toda la vida!...
Pero mi estrella me dio este acento
y así te canto, tierra querida.
Como un guijarro que se despeña
Yo soy arisco como tus breñas
rueda mi copla, sueño y herida.
Y así te canto, tierra querida.*

Estribillo

*Andaré por los cerros,
selvas y llanos, toda la vida,
arrimándole coplas
a tu esperanza, tierra querida.*

*Me dan su fuego cálidos Zondas,
y me dan su fuerza bravos pamperos,
y en el misterio de las quebradas
vaga la sombra de mis abuelos.
Lunas me vieron por esos cerros
y en las llanuras anochecidas
buscando el alma de tu paisaje
para cantarte, tierra querida.*

De: ATAHUALPA YUPANQUI

NIÑORHUPA

CANCION

*La siesta se ha puesto rubia,
el sol dorándola está
y con su aliento ha quemado
las espigas del maizal.*

*No salgas hijo al camino
que junto al espinillar
el "Pomberito" te espera
y al monte te ha de llevar.*

*Duerme mientras yo cuidaré
que ninguno turbe tu paz
y que venga el Niño Jesús
contigo en el sueño a jugar.*

*En el monte está la torcaz
arrullando un canto por ti
y ha caído el viento su voz
porque puedas hijo dormir
y puedas conmigo soñar.
Duerme, duerme ya.*

Letra de: ALBERICO MANSILLA
Música de: EDGAR ROMERO MACIEL



ZAMBA

TOPE PUESTERO

de VACA Y VILLEGAS

I
Rejuntador de toradas
y ne yegudas salvajes
Bis | se le refleja en los ojos
| la soledad del paisaje.

Desde el caballo que monta
va prolongando su brazo
Bis | La vivoreada de tiento
| de la armada de su lazo.

Tope, tope, tope,
tope va y grita el puestero
Bis | corriendo tras los ariscos
| por las breñas de esos cerros.

II
Cuando va rastreando un tigre
de golpe se queda quieto
Bis | y el corazón le retumba
| como bombo en su coleteo.

Terrón de sangre morena
domador sobre su apero
Bis | y entre sus barbas gotea
| su llanto azul el lucero.
Tope, tope, tope,
tópeme al aguacero
Bis | todas las peñas sin dueño
| siempre las topa el puestero.

INDIA MADRE

ZAMBA

Música de:
EDUARDO FALU

Letra de:
CESAR PERDIGUERO

India madre
la Pachamama bendiga
las quenas que han de llorarte,
las quenas que han de llorarte.

India madre,
yo me persigno en silencio
por la señal de tu sangre,
por la señal de tu sangre.

India madre,
tu nombre quedó en la arena
y tu presencia en el aire,
y tu presencia en el aire.

India madre,
te cantan y te bendicen
los que heredaron tu sangre,
los que heredaron tu sangre.
Fuiste la ñusta cautiva
allá en el templo del sol,
la bien amada del inca
que una noche te cantó.
Después brillaron aceros
en tierras de tu señor
en tierras de morir dejaste
morenos hijos del sol,
y antes de morir dejaste
morenos hijos del sol.

ZAMBA CORRENTINA

ZAMBA

Corrientes, novia azul del Paraná,
aquí te canto esta zamba,
y siento que tu luz de greda litoral
rebalsa el corazón del lapachar.

Heroica tierra de agua torrencial
el nervio de las tacuaras,
levanta tu verdor, tu sueño vegetal
tendido en los esteros de Iberá.

Lavalle te llevó hasta Famaillá,
tus lanzas fueron su gloria,

Letra de: JAIME DAVALOS

el correntino fue amante y payador
soldado de la guerra y el amor.

Santuario de la Virgen de Itatí
'as arpas tu canto tejen
con brumas de ilusión sonoro ñanduti
leyendas de tu pueblo guaraní.

Con tu sangre patriarcal
guerreras lanzas florecen,
por eso esta zamba nombra
tu heroica tierra, Corrientes.

Música de: ERNESTO CABEZA



MILONGA DEL SOLITARIO

MILONGA

Letra y

Música de:

ATAHUALPA
YUPANQUI

*Me gusta de vez en cuando
perderme en un bordoneo,
porque bordoneando veo
que ni yo mismo me mando.*

*Las cuerdas van ordenando
los rumbos del pensamiento.
Y en el trotecito lento
de una milonga campera,
va saliendo campo afuera
lo mejor del pensamiento.*

*Siempre en voz baja he cantao
porque gritando no me hallo.
Grito al montar a caballo
si en la caña me he bandeao.*

*Pero tratando un versiao
ande se cuenten quebrantos,
apenas mi voz levanto
para cantar despacito.
Que el que se larga a los gritos
no escucha su propio canto.*

*Si la muerte traicionera
me acogota a su palenque,
háganme con dos rebenques
la cruz pa mi cabecera.*

*Si muero en mi madriguera
mirando los horizontes,
no quiero cruces ni aprontes,
ni encargos para el eterno.
¡Tal vez pasando el invierno
me dé sus flores el monte!*

INDIA

GUARANIA

Letra de:

M. O. GUERRERO

Música de:

J. A. FLORES

*India, bella mezcla
de diosa y pantera;
doncela desnuda
que habita el Guairá.
Arisca amazona
curvó sus caderas,
copiando un recodo
de azul Paraná.*

*De su tribu la flor,
montaraz guayakí;
Eva arisca de amor
del edén guaraní.*

*Bravea en las sienes
su orgullo de plumas;
su lengua es salvaje
panal de oruzú.
Collar de colmillos
de tigres y pumas
enjoya a la musa ibitiruzú.*

*La silvestre mujer,
que la selva es su hogar,
también sabe querer,
también sabe soñar.*

LA PASTO VERDE

ZAMBA

*Aguada de los recuerdos, lejanos
tapera de un dulce aver,
tiempo de la "Pasto Verde",
zamba del coraje hecho mujer.*

*Brava gaucha en los fortines, sureños,
bella flor del jarillal,
mil soldados te quisieron,
pero la tierra te quiso más.*

*Sobre la reja entre las piedras
donde duerme tu voz,
mi guitarra lloró.*

*Sola, esta zambita por las noches
quiere darte luz,
porque le duele que digan
que el criollo neuquino te olvidó.*

*Quién te llamó "Pasto Verde", fresquita
ta vez tu aroma sintió,
poema de los desiertos,
besos de un coplero que pasó.*

*Quizás hablen de tus años, de moza,
la aguada, el grillo, el zampal,
años de lanza y romance,
sangre que secó el viento al pasar.*

Letra y Música de: MARCELO BERBEL



SOLDADO DESCONOCIDO

RASGUIDO DOBLE

CHAMARRITA

Es cosa fiera que nos manden al olvido
como soldado desconocido.

Uno ha luchado, y ha guapeado, y ha
[vencido
y por ahí los güesos dejará.

Me acuerdo bien cuando peliamos
[como hermanos
los correntinos, los entrerrianos,
valientes todos, tucumanos y cuyanos,
jah, las cargas que supimos dar!

Veterano viejo soy,
y peliando, puede ser
que por ahí me hagan finao.
Mejor que no, tal vez...

Apurao me suelo ver,
pero debo resistir.
A la carga ya nomás.
Vencer. Si no, morir...

II

Santafesinos, cordobeses y porteños,
con los salteños y los jujeños,
los santiagueños y también
[catamarqueños:
por la Patria todos a peliar.

En la batalla se conoce al hombre duro,
medio curtido para un apuro.
Pero al valiente por ahí muerto, se lo
[juro,
nadie suele luego recordar.

Los caranchos, puede ser
que lo quieran avanzar,
y quizá ni la ocasión
de bien morir tendrá.

Pero el cielo le hace ver
la bandera nacional
y el soldado, ya sosegao,
podrá morir en paz.

Letra: LEON BENAROS
Música: WALDO BELLOSO

LA CASPI CORRAL

ZAMBA

I

Ausencia quiere el olvido
Nunca te pude olvidar

Bis [Llevo en la sangre metido
[El sol de las siestas de Caspi Corral.
[Buscando el rocío de Caspi Corral.

Vuelve a mis valles el río
Vuelve a cantar y correr

Bis | Y volverá el amor mío

Estríbillo

Cuando en la noche llorosa
Por los trigales te veo andar

Bis | Como la flor de la jeña
[Arisca cumbreña de Caspi Corral.

II

Eres la tierra prendida
Justo en el tiempo de amar

Bis | Sube a l u pecho la vida
[Dorando racimo de Caspi Corral.

Cuando en la noche llorosa
Veo una estrella caer

Bis | Sólo le pido una cosa
[Que un día mis ojos te vuelvan a ver.

Música de: EDUARDO FALU

Letra de: JAIME DAVALOS

DE MI MADRE

ZAMBA

I

Volveré... Volveré...

Me espera la noche, vestida de azul

Bis | Y hasta el arroyito que baja del cerro,
[traerá recuerdos de mi juventud.

Volveré... Volveré...

Donde está mi madre esperándome.

Bis | De nuevo en sus brazos volver a ser niño,
[Vivir como sólo se vive una vez.

Estríbillo

Azahar de blancos jazmines,
que aroman el patio del viejo jardín.

Bis | Un beso de luna, me espera en los valles,
[mi rancho, mi madre, todo mi sentir.

II

Volveré... Volveré...

Por ese camino que ayer me alejó,

Bis | al rumbo del ave que vuelve a su nido,
[buscando un alivio para su dolor.

Volveré... Volveré...

Y lejos la noche repite mi voz.

Bis | la voz de un cariño que lejos se siente
[y llama al ausente de su corazón.

Original de CHANGO RODRIGUEZ



LA TELESITA

CHACARERA

Recitado

*Telesita la manga mota
tus ropitas están rotas,
por la costa del Salado
tus pasos van extraviados.*

I

*No preguntes por tu amor
porque nunca lo hallarás,
un consuelo a tu dolor
en el baile buscarás.
Por esos campos de Dios
te lleva tu corazón,
sin saber que tu danzar
es tan sólo una ilusión.
Reza-baile del querer
con su música llamó,
pies desnudos bajo el sol
la Telesita llegó.*

Estribillo

*Y así te verán bailando
loca en cada amanecer,
como metida la danza
muy adentro de tu ser.*

Recitado

*Ay, Teléstora Castillo,
tus ojos no tienen brillo,
lo han perdido tras del monte
o buscando el horizonte.*

II

*Con un bombo sonador
un violín sentimental,
y un cieguito al encordao
el baile va a comenzar.
Tu esperanza se perdió
dele bailar y bailar,
lleva tu pecho un dolor
pero no sabes llorar.
Pobre niña que un fogón
tu cuerpito calcinó,
y en la noche de los tiempos
todo el pueblo te lloró.*

(Al estribillo)

Letra: AGUSTIN CARABAJAL
Música: ANDRES CHAZARRETA

SANTAFESINO DE VERAS

CANCION DEL LITORAL

I

*Paisano santafesino
nacido en los pajonales
donde beben los sauzales
la luz del Carcarañá.
Crecí como nace el peje
a orillas de estas riberas,
santafesino de veras
del río Carcarañá.*

*Me llaman El Caburé,
y a veces El Guaraní,
porque soy de Santa Fe
que es el lugar donde nací.
Las poicas y el chamamé
se han compuesto para mí,
donde suena la acordeona
ahí salgo a relucir.*

II

*Me mojan los aguaceros,
me cortan las pajas bravas,
me quedan las sudestadas
del río Carcarañá.
Mi vida son estos pagos
que defienden los chajases
y oscurecen los iguaces
y aroma el jacarandá.*

*Aquí siempre quedaré
la guitarra me dirá,
mi recuerdo en la acordeona
para siempre quedará.
La muerte me ha de llevar
cantando este chamamé,
si muero será cantando
mi amor por mi Santa Fe.
Porque soy de Santa Fe
que es el lugar donde nací.*

Letra de: MIGUEL BRASCO
Música de: ARIEL RAMIREZ

Nota: El cancionero de Cafrune que ahora publicamos
pertenece a las editoriales Lagos, Melograf, Emi Odeón,
Korn, Relay, Cantigas y otras.



Los discos de Jorge Cafrune

Copiosa discografía la de Jorge Cafrune. Todos los temas, todas las inquietudes. El país a través de su historia ("El Chacho, Vida y Muerte de un caudillo", "La Independencia"), a través de sus poetas ("J. C. interpreta a Jose Pedroni", "De lejanas tierras J. C. le canta a Falú y a Yupanqui"), a través del cancionero amoroso ("Zamba por vos"), a través de su geografía ("Yo le canto al litoral"). Su repertorio no se agotaba en parcialidades regionales. Sus mismas palabras reflejaban la intención de los discos: "Pienso que cuando se habla del hombre hay que hacerlo en su magnitud total".

L.P. 8.435
"EMOCION: CANTO Y GUITARRA"
TEMAS: Zamba de mi esperanza - El pescador - India madre - Cancionera - Tirno nogal - Zamba del riego y otros.

L.P. 8.516
"QUE SEAS VOS"
TEMAS: Orejano - El herrero - Que seas vos - La alabanza - Noche y camino - Santafecino de veras - Zambita pa don Rosendo y otros.

L.P. 8.553
"JORGE CAFRUNE"
TEMAS: Copleras del viento - Año-rando - Zamba adentro - La Tupungatina - La pasto verde - Peoncito del mandioca y otros.

L.P. 8.469
"CUANDO LLEGUE EL ALBA"
TEMAS: Dudas - Canción de verano y remo - Despedida en una Zamba - Cururú - Domingo de agua y otros.

L.P. 8.639
"LA INDEPENDENCIA"
TEMAS: La patria no se hizo sola - Adiós general Belgrano - Soldado desconocido y otros.

L.P. 8.922
"ESTE DESTINO CANTOR"
TEMAS: Zamba para decir adiós - Chacarera de Ledesma - Luna cautiva - La Balderrama y otros.

L.P. 8.966
"ZAMBA PARA VOS"
TEMAS: Me va ganando el olvido - Canto a mi pago - Nostalgia de tu ausencia y otros.

L.P. 9.018
"JORGE CAFRUNE INTERPRETA A JOSE PEDRONI"
TEMAS: Maternidad - Palabra al hijo por nacer - India - Gaucho y otros.

L.P. 9.043
"LINDO HABERLO VIVIDO... PARA PODERLO CONTAR"
TEMAS: Chiquillada - Cante señor - Milonga del solitario - La Telesita - Rumbo a Belén y otros.

L.P. 9.114
"LABRADOR DEL CANTO"
TEMAS: El niño y el canario - El último Sapucay - Virgen india y otros.

L.P. 19.118
"YO LE CANTO AL PARAGUAY"

TEMAS: Regalo de amor - Recuerdos de Ipacará - Paraguaya linda - Asunción y otros.

L.P. 19.174
"VIRGEN INDIA"
(Jorge Cafrune con Marito)
TEMAS: El niño y el canario - Virgen india - Zamba del carrero - El petiso y otros.

L.P. 19.231
"DE MI MADRE"
(Jorge Cafrune y Marito)
TEMAS: Changuito lustrador - De mi

madre - Maternidad - Soy pescador y otros.

L.P. 19.279
"DE LEJANAS TIERRAS, JORGE CAFRUNE LE CANTA A FALU Y ATAHUALPA YUPANQUI"
TEMAS: Mi mestiza - La niña - Cerro Colorado - El pampino - El alazán y otros.

L.P. 19.323
"LO MEJOR DE JORGE CAFRUNE"
Vol. II
TEMAS: Mi luna cautiva - La Telesita - Balderrama - No soy de aquí, ni soy de allá y otros.

L.P. 19.396
"LA VUELTA DE JORGE CAFRUNE"
TEMAS: Viento del pueblo - Changuito lustrador - Guitarra dimelo tú - La llorona y otros.

L.P. 19.448
"SIEMPRE SE VUELVE"
TEMAS: La añera - Lopez Pereira - José Antonio - Pasaje de Catamarca y otros.

L.P. 19.607
"YO LE CANTO AL LITORAL"
TEMAS: Puerto Tirol - Verde Litoral - Cautiva del río - Canto a Rosario y otros.

SIMPLES

22.447
"JORGE CAFRUNE CON MARITO"
TEMAS: Virgen india - Yo soy purajhey.

22.524
"JORGE CAFRUNE CON MARITO"
TEMAS: De mi madre - Changuito lustrador

22.524
"JORGE CAFRUNE CON MARITO"
TEMAS: José Antonio - Viento del pueblo.

DISCOS DOBLES

33.544
"ESTE DESTINO CANTOR"
TEMAS: Zamba para decir adiós - Chacarera de Ledesma - Luna cautiva - La huarmillita.

33.557
"JORGE CAFRUNE"
TEMAS: Zamba para vos - Guitarra del minero - Nostalgia de tu ausencia - Demorando el amanecer.

33.557
"LA TELESITA"
TEMAS: La Telesita - Chacarera del

fronterizo - De corrales a tranquera - Cante señor.

33.599
"JORGE CAFRUNE"
TEMAS: El niño y el canario - Virgen india - El último Sapucay - Peona.

33.661
"MADRE"
TEMAS: De mi madre - Maternidad - Madre canción - Mama vieja.

LP'S

S 64.142
"YO HE VISTO CANTAR AL VIENTO"
TEMAS: Zamba de mi esperanza - Que seas vos - Bajo de un sauce llorón - Milonga del peón de campo - Cuando se me escape el alma - Sin caballos y en Montiel - Manea - El poeta - El orejano.

S 64.504
"EL CHACHO, VIDA Y MURTE DEL CAUDILLO"
TEMAS: La pura verdad - Canción de cuna del Chacho - Deje nomás - Triunfo del Chacho - Zamba para el

Chacho - Llanto para el Chacho y otros.

S 65.096
"CANTA A FALU, YUPANQUI Y DAVALOS"
TEMAS: El alazán - Yo quiero un caballo negro - Las golondrinas - Puna sola - Maternidad - Un caminito español - Mi mestiza - Vidala sola - Cerro Colorado y otros.

SIMPLES

5.228
"MISTERIOS GUARDA LA NOCHE"

7.728
"EL NIÑO, EL CANARIO"
TEMAS: Olvido adentro.

7.947
"VIRGEN INDIA"

8.493
"SIN CABALLO Y EN MONTIEL"
TEMA: Un caminito español.

1.234
"NO QUIERO VER EL SOL"



DE A CABALLO, POR LA PATRIA

Caminar la patria. Conocerla, para amarla como a una mujer tierna y fiel. Hundir las profundas pupilas en sus valles y quebradas, en sus montañas y selvas, en sus lagos y mares. Susurrarle canciones al son de una guitarra. Acariciarla dulce, infatigable y exhaustivamente en un despacioso andar, hasta que el polvo de los caminos se haga piel. He ahí el maravilloso acto de amor de un hombre, que desde niño sintió la tierra en sus venas y le dedicó su vida, hasta que le ofrendó su muerte. Jorge Cafrune se hizo un compromiso argentino y lo cumplió.



EL GAUCHO ERRANTE

No quedaría ningún rincón de su país que él no conociera y que no recibiera su mensaje. No quedaría ningún paisano que no enmarcara su figura imponente en el ámbito de su paisaje regional.

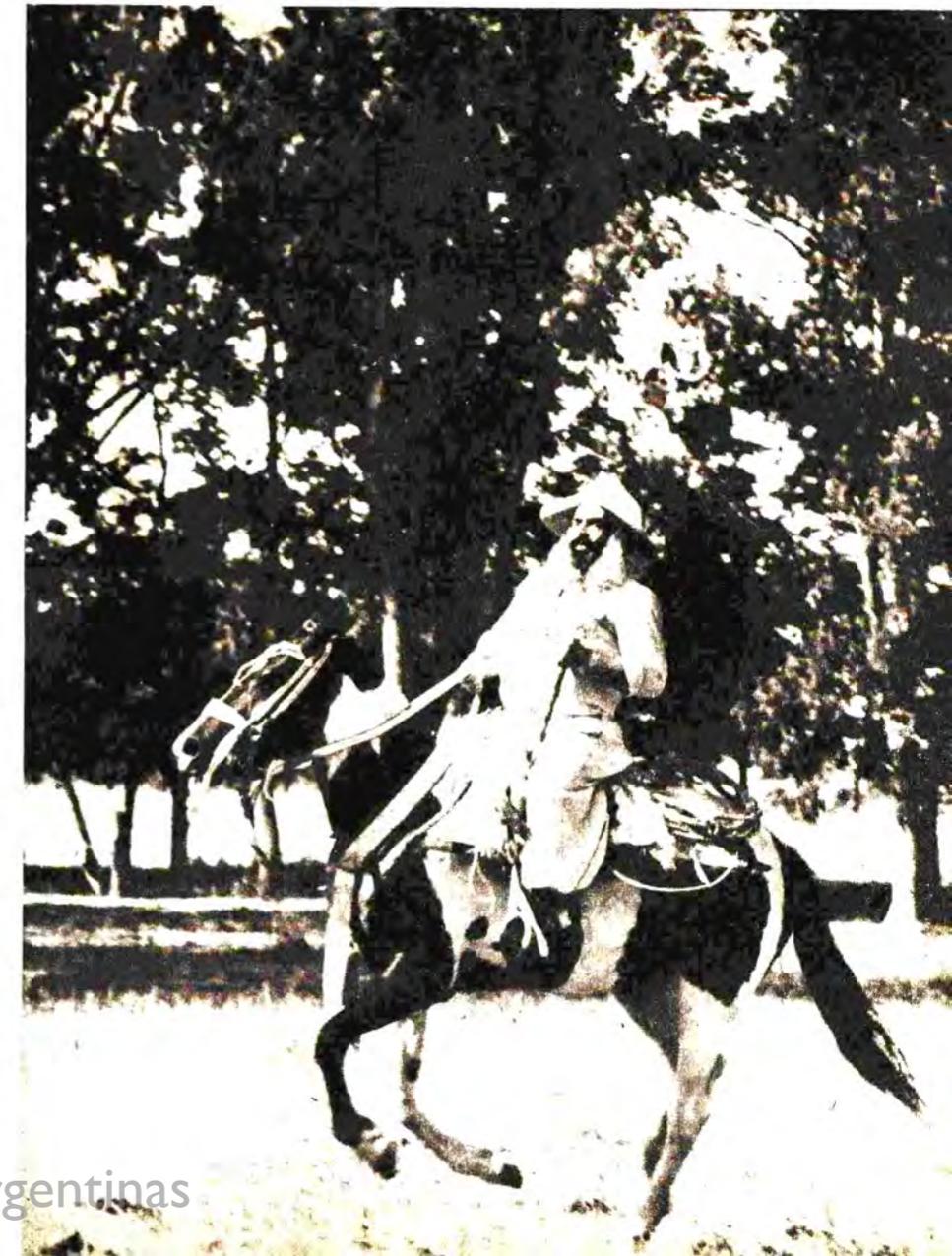
Lo que parecía un ingenioso recurso publicitario y que le valió interesantísima promoción, era simplemente la dependencia telúrica de quien había nacido y vivido ligado por su cordón umbilical a la Pachamama. Su horóscopo le auguraría... "andarà muchas tierras..." y el destino se cumpliría hasta el minuto decisivo.

HOMBRE DE A CABALLO

Su primer caballo "El Indio", moro cruza de árabe y criollo como su dueño, manso y diestro, le inspiraría ese profundo cariño que sintió toda su vida, por ese noble animal que tiraría con él, del carro de la gloria. Como Terrera, o Cunningham Graham, Cafrune iría aprendiendo a vivir junto a su caballo, conociendo todos los secretos de su crianza y adiestramiento. A los dos años su padre lo montó en una yegua mansa que lo volteó. Ese fue su bautismo. Para siempre.

Sufría con las tropillas de caballos, mulas o burros que eran entregadas a los frigoríficos. Y se perfeccionó como jinete haciendo el servicio militar en el regimiento 2 de montaña.

"El olor a caballo me encanta", solía decir.



DE A CABALLO, POR LA PATRIA

"Me gustaría tener un campo donde criar caballos solamente", agregaba. Por todo eso, se fue de a caballo.

ANDANDO

Comenzó a andar el país con Las Voces del Huayra con Tutú Campos, Gilberto Vaca y Luis Valdéz, actuando en Salta y Córdoba, hasta que Ariel Ramírez los contrató para el "Salón dorado" de Mar del Plata. Luego a Buenos Aires, para una grabación y nuevamente Salta, donde Cafrune se separó para formar "Los cantores del alba", sociedad que duró apenas tres meses y que lo decidió a residir nuevamente allí. Pero su inquietud no lo dejaría, hasta que volvió a hacer las valijas y marcharse, esta vez como solista, al Chaco el 4 de enero de 1961. Desde el Chaco, Corrientes, Entre Ríos, Buenos Aires, Uruguay y Brasil. Un

año después, vuelve a Salta a ver a sus padres.

Parte nuevamente a Buenos Aires, donde tiene noticias, por primera vez, del Festival de Cosquín. Y como no hay mira que se cruce en su horizonte que no sea alcanzada, no le costó nada irse a Cosquín donde se hizo escuchar en una de las famosas reuniones de "La Europea". Ya corría enero de 1962.

Allí comenzó su verdadero andar, por la vereda de la fama. "La pulpería de mandinga" en Canal 9 de Buenos Aires, y el Segundo Festival Odol de la Canción retuvieron un breve tiempo sus pasos en Buenos Aires, lapso que le sirvió para afianzar su figura.

Ariel Ramírez lo incorpora nuevamente a su elenco, entonces, para hacer una gira por toda la república con su espectáculo "¡Otra vez folklore!"

Eso fue el comienzo de la tela

de araña en que se convertirían sus giras a través de la república. Se había hecho un propósito: cuando cumpliera 30 años empezaría una larga gira por cinco años a lo largo del país.

—El "Turco" está loco, decían.

DE A CABALLO POR MI PATRIA

En homenaje al gaucho argentino y a todos los hombres que forjaron el país y su folklore, Jorge Cafrune organiza una travesía a lo largo de la patria que denominará "De a caballo por mi patria". Ingresará con ella a una etapa ascendente que ya no se detendrá.

Sus propósitos, adelantándose a la época, se anunciaron de la siguiente manera: Homenaje al gaucho en la figura de don Vicente Peñalosa (El Chacho). Conocimiento profundo del territorio nacional que lleve al encuentro de nuevas

Uno de los clásicos arribos a una capital provincial en las recordadas travesías a lo largo de su patria.



y auténticas voces. Recorriendo las provincias se llevarán a cabo las siguientes actividades: Captación del paisaje a través de la fotografía, filmación de cortometrajes televisivos, trabajos en diapositivas con sus respectivas informaciones sobre cada lugar, formas de vida del hombre en cada región.

En el aspecto social, las costumbres, la cultura, tradición, paisajes y actividades productivas serán volcadas en una revista semestral.

La enumeración de estos fines nos hablan a las claras del profundo sentido de patriotismo que inspiraba al cantor, paralelamente con el cultivo de su profesión.

La parte artística de la gira, estuvo a cargo del mismo intérprete, del Soldado Chamamé y otros números representativos de la zona que visitaban... Todo el traslado se efectuó en automotores, casillas rodantes y caballos. La travesía, que partió el 10 de agosto de 1967 se llevó a cabo uniendo a caballo las capitales de provincia a razón de 50 kilómetros diarios en diez horas a caballo. Llegando a cada capital se presentaban ante las autoridades para registrar el paso de la caravana.

Allí se acampaba y se hacían en automóvil las presentaciones en las distintas ciudades donde, previo a la presentación, se mostraba la caballada y prendas usadas en la marcha. Además, los días domingo se realizaban domas y fiestas folklóricas. El itinerario se realizó por:

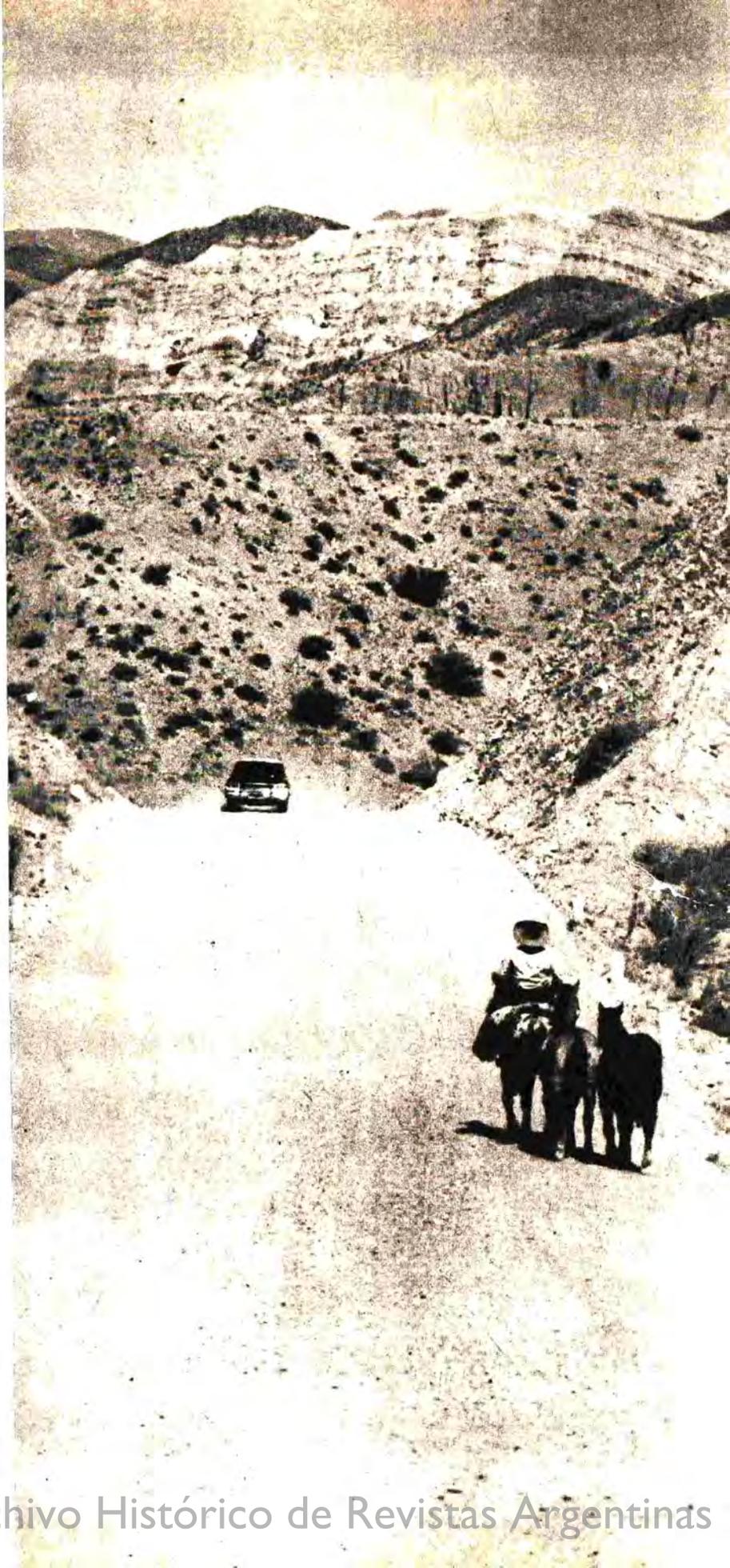
La Quiaca (en la provincia natal de Cafrune), San Salvador de Jujuy, Salta, Tucumán, Santiago del Estero, Catamarca, La Rioja, San Juan, San Luis, Mendoza, La Pampa, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz, Tierra del Fuego, Bahía Blanca, Tandil, Pehuajó, Los Cardales (su lugar de residencia), Córdoba, Santa Fe, Entre Ríos, Corrientes, Misiones.

Jorge comentaría en esa oportunidad: "La actividad que desarrollo, montando y manteniendo la tensión durante el tiempo que sea necesario, requiere un estado físico especial. Ahora me cuido, no bebo, no fumo".

MAS ALLA DE LAS FRONTERAS

En el año 1971 se organizó una embajada de artistas argentinos, a

La distancia no le arredra. Esta toma fue realizada en una de las rutas de la quebrada.



DE A CABALLO, POR LA PATRIA

instancias del entonces agregado cultural en España, actual director de Asuntos Culturales de la cancillería embajador Manuel Gómez Carrillo, para intentar una apertura del arte argentino en España, integrada por figuras de primer nivel. Entre ellos viajaba Hugo Casas, Productor Artístico de una importante grabadora local, quien recordando ese viaje expresa: "Jorge integraba el grupo. Actuamos durante una semana en un teatro colmado no solamente de argentinos residentes en España, sino también por españoles interiorizados de nuestro canto popular, en el que Cafrune, por su mensaje y su imponente figura, ejercía una atracción especial. Así fue como la ansiedad del público no se vio defraudada y el barbado personaje accedió a ellos hasta que decidió quedarse en la Madre Patria. Tuve el privilegio de verlo dar sus primeros pasos, en la España que lo vio agrandarse hasta atraer multitudes en sus plazas de toros y teatros, para verlo y escuchar sus canciones, y entronizarlo como a uno de sus ídolos populares. Sensible a la poesía, respetuoso de los músicos, se quedaba asombrado como un niño, durante horas, ante un guitarrista que admiraba. Indudablemente el que lo conoció



sabe que hemos perdido un excepcional ser humano".

... Y TODO EL MUNDO

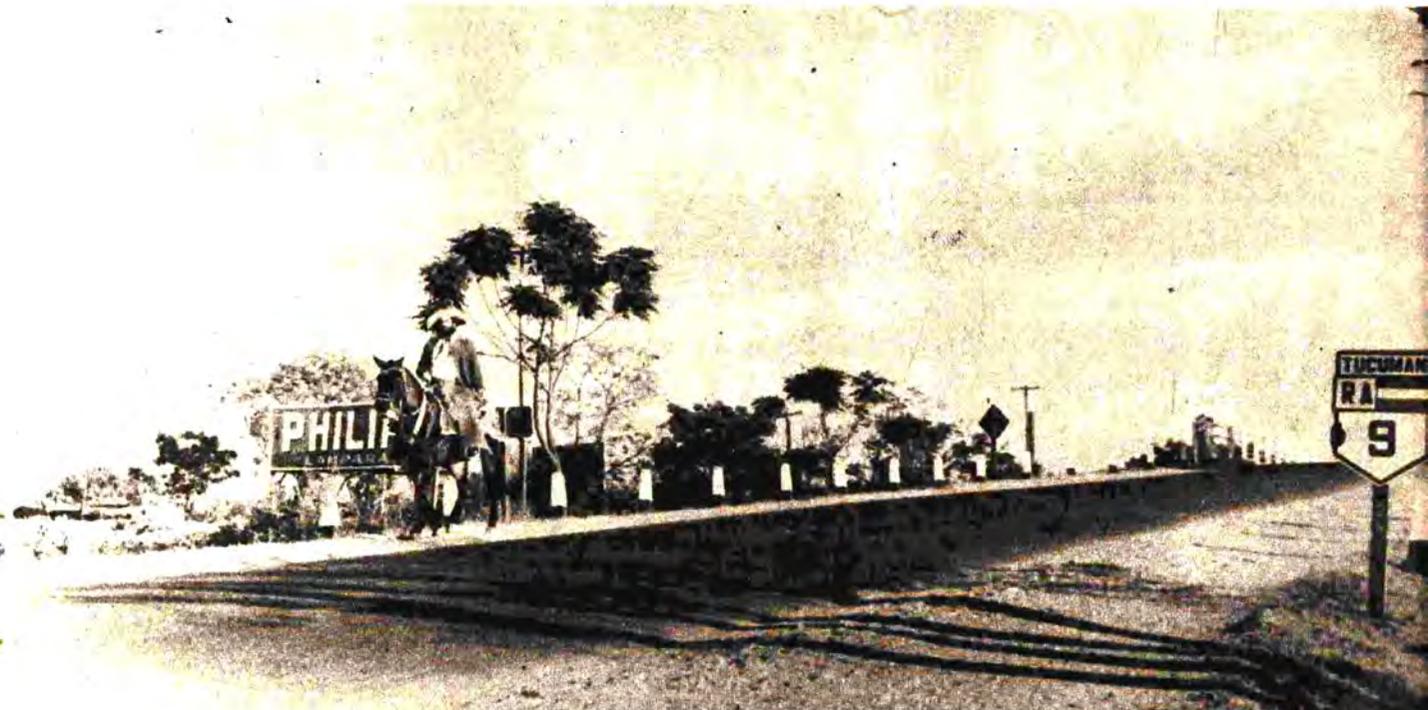
Esa fue la puerta para la conquista de Europa y otros continentes. Europa es un continente accesible al éxito por su dimensión. De España no le fue difícil llegar a mostrar su canto en Francia y en Alemania.

—Porque París es donde está el centro artístico y musical del continente" —diría más tarde en una reunión de prensa.

Después ya no nos sorprendía a nadie que llegaran noticias suyas desde Perú o Senegal, México, Uruguay, Venezuela y Siria. En el año 1974 ofreció una serie de recitales en el Town Hall de Nueva York auspiciados por la Asociación Argentina Cultural de esa ciudad. Las instalaciones se colmaron y mucha gente no pudo entrar, entonces Cafrune con su natural sencillez, al finalizar la actuación, cantó en la calle para todos los que le aguardaban y algunos que se les agregaron, totalizando finalmente cerca de dos mil personas.

Partió luego a Canadá y regresó después a Madrid, donde ya tenía

Partiendo desde la provincia de Tucumán, en una de sus habituales travesías por el país, por la ruta que va a Santiago del Estero, luce su altiva estampa.





Necesitaba volver al campo periódicamente, para reencontrarse cada vez con los recuerdos de su infancia agrícola y reactivar la fuerza telúrica que lo animaba.

España, la Madre Patria, fue su patria adoptiva. Se hizo popular en las ciudades y en la campaña.



En su ambiente preferido, junto a un típico hato de cabras, Jorge, que tanto amaba los animales, se rodeaba de ellos como del símbolo de la pureza de la vida.

El Arco del Triunfo, en París, es el marca ideal para el triunfo de la canción argentina en el mundo, a través de la garganta y la imponente presencia del jujeno que se propuso conquistar el mundo.



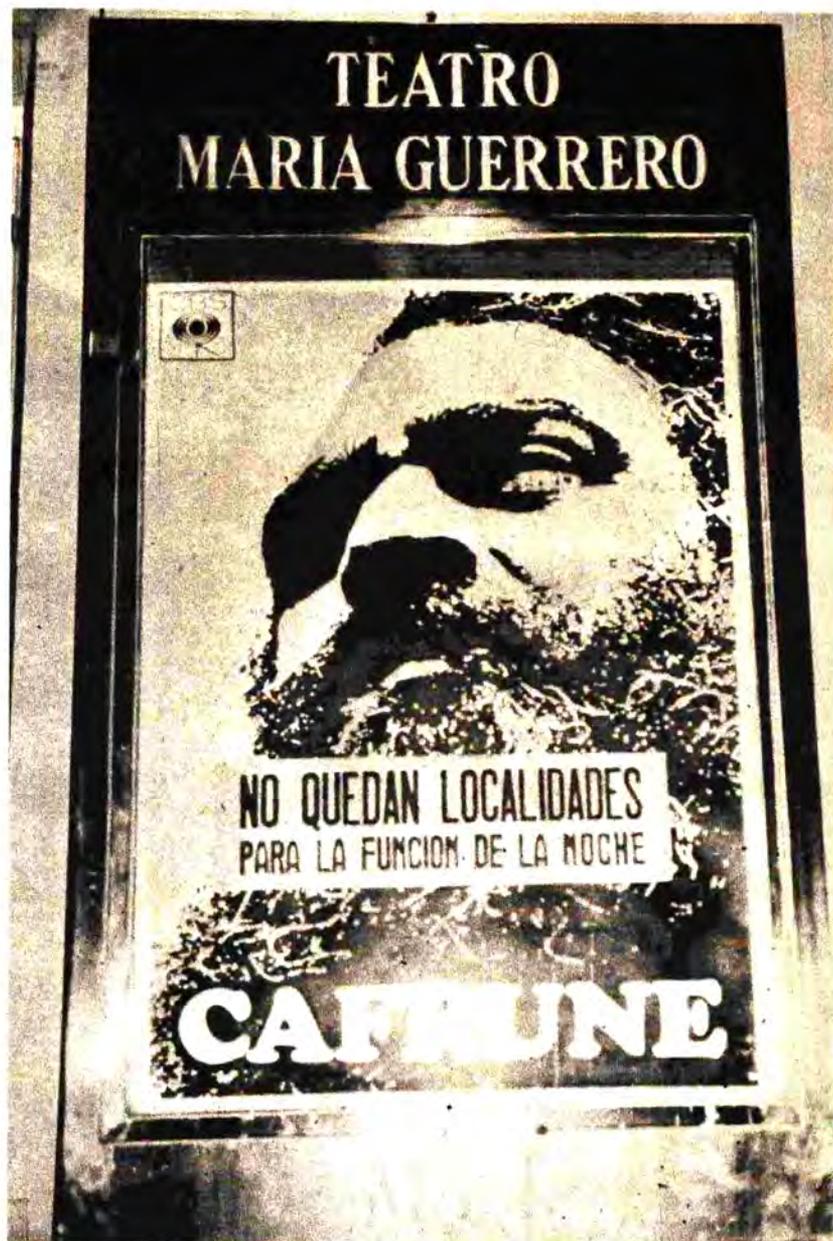
DE A CABALLO, POR LA PATRIA

instalada su "base de operaciones" para sus actuaciones por Europa.

España sería de esta manera su segunda patria, de donde partiría en sucesivas giras por el norte de África y Cercano y Medio Oriente.

LA ULTIMA META

Esta vez su meta era un pequeño pueblito de su país. Un rincón de la Argentina que había visto nacer a un prohombre americano. Su ternura de hombre y gaucho, su corazón de artista y padre, su alma de soñador y patriota, sólo quería encerrar en sus manos un puñado de esa tierra que da la vida esa tierra que cobijó el sueño eterno del general José de San Martín, para incorporarla a la tierra que araron los indios guaraníes, en una simbólica simbiosis de países, paisajes y anhelos de amor y de paz. Llevaría una vez más, a través de la Argentina, su fuerza y su canto, cobijando el terrón de la paloma y el laurel. No pudo ser. Pero su alma y su guitarra, estarán sin duda allí el 25 de febrero, cuando el pueblo se reuna para rendir su homenaje al Libertador. Cafrune no faltará a la cita.



Jorge Cafrune, éxito en el Teatro Maria Guerrero de Madrid. En el enorme afiche, el rostro del artista que se hizo querer en su país y en el exterior no sólo por conservar una línea y una imagen casi mítica sino por sus condiciones de ser humano. Fue generoso con los artistas nuevos en quienes veía valores que merecían un apoyo y un empuje. Nunca fue egoísta, y supo compartir su triunfo.

FOLKLORE • SUPLEMENTO ESPECIAL

Editor responsable: TOR'S S.C.A. Redacción: México 4256/60, Buenos Aires. Tel. 99-2323. Registro de la Propiedad Intelectual N° 945.844. Autorización de SADAIC N° 5. Año 1977. Miembro de la Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidor interior y exterior: SADYE S.A.C.I., Belgrano 355. Distribuidor en Capital Federal: RUBBO, Garay 4226. Impresión: Talleres Gráficos HONEGGER S.A.I.C., México 4250, Buenos Aires.

CORREO
ARGENTINO

TARIFA REDUCIDA

Concesión 5722



FOLKLORE

RECORDANDO...

JORGE CAFRUNE:
*¿porque le habrán
puesto caballos?*



**JINETEANDO
UN IDEAL, ESTA FUE SU
ULTIMA TAPA
EN FOLKLORE.**

Nada ni nadie, ni un promotor avisado, ni la casualidad, ni el afán pintoresquista, le puso caballos a Cafrune: ellos estuvieron siempre en su corazón, palpitando de gozo. Los conocía y los amaba tanto como que su última canción fue "El alazán", cantada en Cosquín. Los conocía y los amaba tanto como que, montado en un caballito criollo, miró partir la vida para siempre.